7068

Gouvernement Général de l'Algérie

Contributions diverses — Service de la Garantie

Catalogue

DESCRIPTIF & ILLUSTRÉ

DES

PRINCIPAUX OUVRAGES D'OR ET D'ARGENT

DE FABRICATION ALGÉRIENNE

Avec l'indication des Points d'Application des Poinçons de la Garantie Française

PUBLIÉ PAR ORDRE DE

M. LAFERRIÈRE, Gouverneur Général

Sous la Direction de M. DELANNEY, Secrétaire Général

ALGER

LÉON, Imprimeur et Graveur

15, Rue de Tanger

1900

GARANTIE NATIONALE

GARANTIE NATIONALE

On a réuni dans cette brochure les spécimens des bijoux, joyaux et pièces d'orfèvrerie indigènes les plus généralement employés. Quelques articles, moins communs mais fort curieux, y figurent aussi.

Indépendamment des objets précieux de différents styles européens la plupart confectionnés d'après des modèles français, anglo-maltais, espagnols ou italiens, les indigènes fabriquent des ouvrages d'or et d'argent qui leur sont absolument particuliers et dont la mode remonte à une époque lointaine.

Les uns extrêmement lourds, massifs et anguleux (anneaux de pieds, en arabe khalkhals), sont bien faits pour rappeler à la femme mauresque le demi-esclavage dans lequel elle vit ; les autres, au contraire, véritables joyaux artistiques (assabas, b'zaïms, kheïts-errouhs, medibahs, mengouchs, meskas, ouardas, etc.), ne le cèdent en rien au point de vue de l'éclat de l'originalité et du goût à certaines de nos parures françaises.

Les émaux qu'appliquent sur leurs bijoux d'argent les montagnards kabyles méritent aussi une mention. Colorés en bleu clair, bleu foncé, vert ou jaune par l'oxyde de cobalt, l'oxyde de chrome, le bioxyde de cuivre ou le chromate de plomb, ces émaux réduits en poudre sont délayés dans de l'eau commune et versés ensuite dans les cloisons ménagées à cet effet, à la surface des bijoux. Exposé alors à une haute température, l'émail entre en fusion et ne tarde pas à faire corps avec le métal précieux toujours à un titre très élevé.

Ces indigènes sont adroits et leur goût est assez raffiné, aussi réussissent-ils, malgré leur outillage très défectueux, à composer des modèles, fort jolis quelquefois curieux toujours, qui font les délices des nombreux touristes et hiverneurs fréquentant l'Algérie pendant la belle saison.

La plupart de ces objets, saufs les pièces émaillées, étaient fabriqués, antérieurement à 1859, à des titres souvent très bas. Ils sont aujourd'hui à 730, 750, 780, 800, 840, 920, ou 950 millièmes et doivent, pour pouvoir être mis en vente, porter l'empreinte des poinçons de Garantie de la République Française.

CATALOGUE

DESCRIPTIF & ILLUSTRÉ

DES

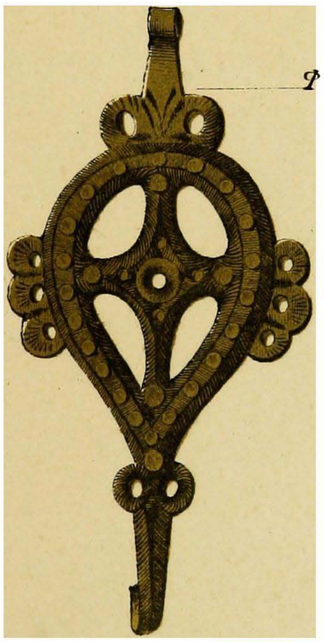
PRINCIPAUX OUVRAGES D'OR ET D'ARGENT

DE FABRICATION ALGERIENNE

Avec l'indication des points où doivent être appliqués les poinçons de la Garantie Française

عفاقه

AKKAFA — CROCHET DE PARURE



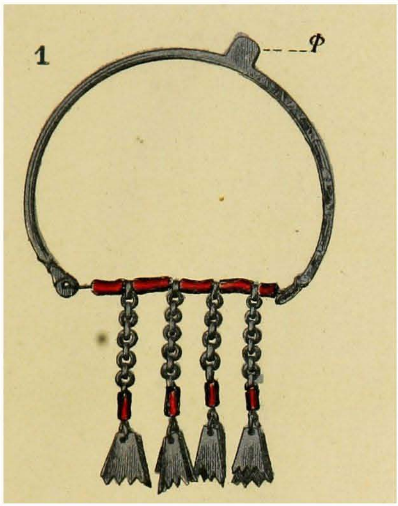
Description

CET objet en or ou en argent sert à soutenir au sommet de la tête des boucles d'oreilles très pesantes que portent les femmes indigènes de la région de Sétif. La partie inférieure est formée d'une tige se terminant à son extrémité par un crochet qui forme épingle. A la partie supérieure est soudée une tige recourbée en anneau servant, à l'aide d'une chaînette ou d'un simple ruban, de support aux boucles d'oreilles. Au centre du disque est soudé un chaton serti de corail ou plus communément de cire rouge.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur la soudure (p).

ALALEK علالق BOUCLE D'OREILLE 3/4 G.



Description

1. — Modèle existant principalement dans le douar Oulad-Elkadi, des environs de Batna.

La partie principale affecte la forme d'une ellipse interrompue. C'est un gros fil d'argent, travaillé au marteau, aplati et ciselé sur une certaine étendue de sa longueur.

Les deux extrémités, percées de trous, sont reliées par un fil mince d'argent auquel sont alternativement suspendus des morceaux de corail et de double jaseron terminés par du corail et des mains.

A la partie supérieure est soudée une attache plate qui permet de réunir ce bijou à la parure frontale.

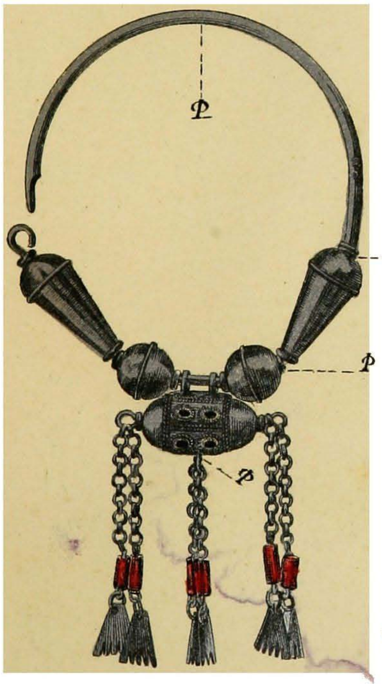
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte en *p* et sur chaque khamsa. Le jaseron, généralement fabriqué en France, doit être marqué de 10 en 10 centimètres.

علالق الشواشن

ALALEK TCHOUATCHEN PENDANT D'OREILLE

2



Description

2. — Gros fil d'argent aplati et percé à une extrémité, aminci et retourné sur lui-même à l'autre extrémité pour former anneau. Plusieurs ornements, deux kessobs, deux asseks et un bezouan y sont enfilés. Ce dernier porte, en garniture, des jaserons terminés par du corail et des mains.

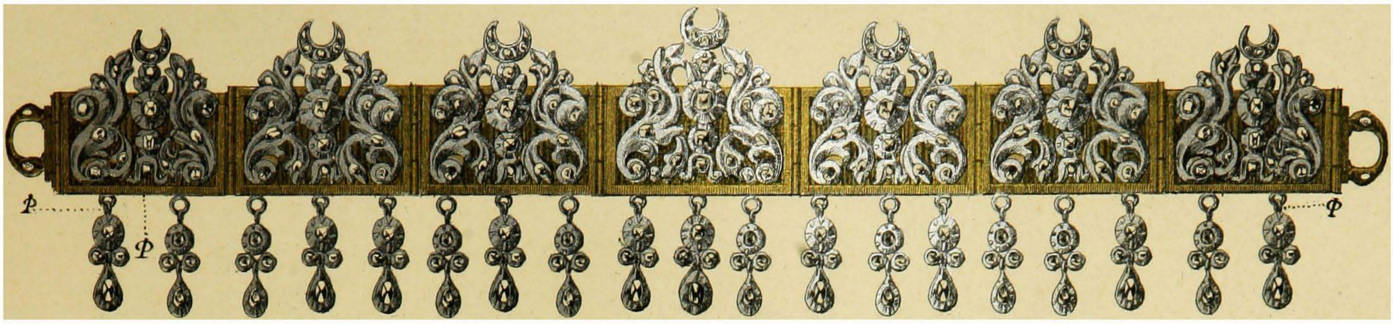
Aucune des pièces latérales n'est moulée ; elles sont formées de lames d'argent martelées et soudées entre elles.

Points d'Application des Poinçons

Le corps du bijou au point *p*, les kessobs sur la rondelle ; les asseks sur leur rebord et le bezouan sur l'anneau soudé à la partie centrale.

ASSABA عصابة DIADÈME 1/2 G.

3



Description

3. — Ce bijou se compose d'une armature qui est presque toujours en argent, quelquefois en vermeil, très rarement en or. Entre les parties de cette armature sont sertis, dans le métal ciselé à jours, des diamants de différentes grosseurs.

L'ouvrage comprend sept rectangles surmontés d'ornements en joaillerie et réunis entre eux, par des charnières goupillées. A leur base sont adaptées dix-neuf pampilles en argent, serties de pierres.

Points d'Application des Poinçons

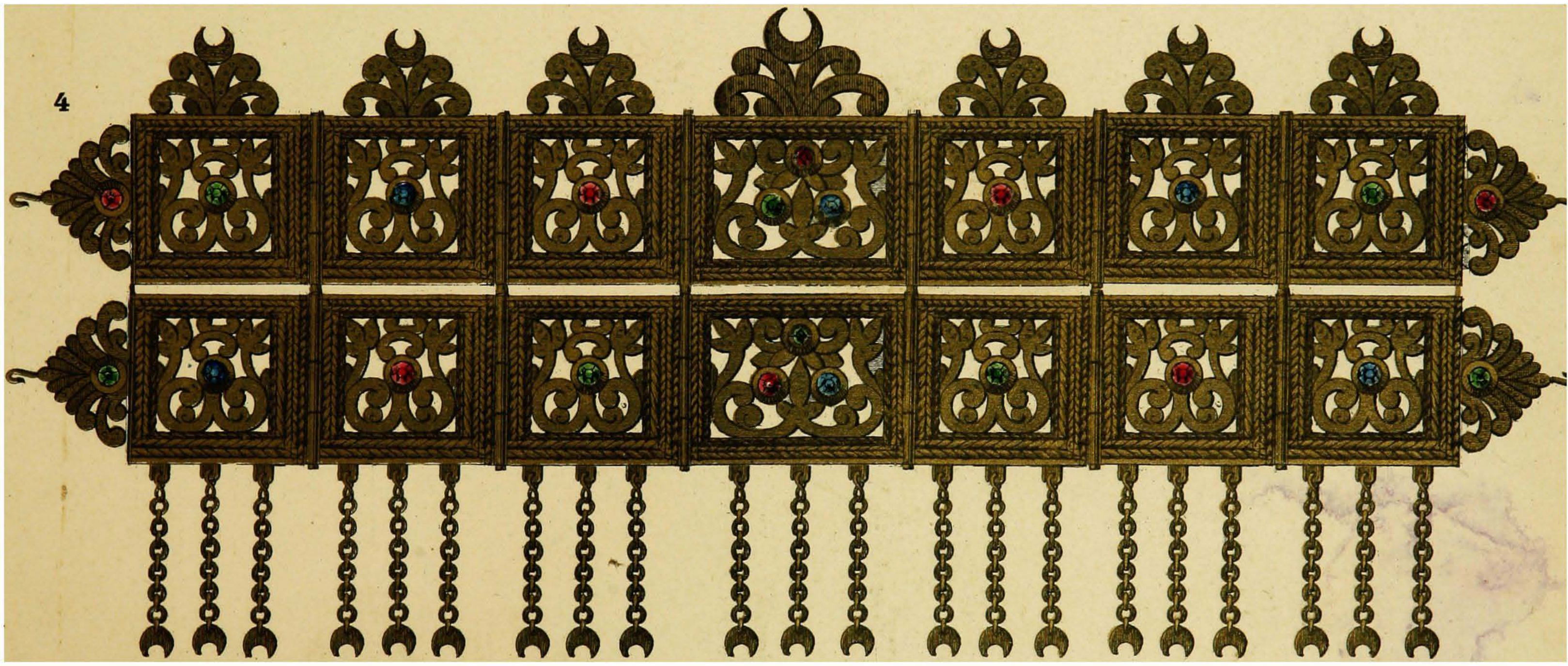
Une empreinte sur chaque rectangle ; un double coup de poinçon de petite Garantie sur la pampille de l'une des extrémités de l'ouvrage et une seule empreinte sur la pampille opposée *p)*.

Observations

Exiger que les goupilles réunissant les rectangles soient toutes rivées et les anneaux d'attache soudés.

ASSABA MERTINE عصابة مرتين DIADÈME DOUBLE 3/4 G.

4



4. — Cette parure, portée par les femmes de la tribu des Ouled Naïls (cercle de Djelfa), est formée d'un plané d'or découpé à jours.

Elle comprend quatorze rectangles et quatre triangles à crochets placés sur deux rangs et réunis entre eux par des goupilles.

La partie supérieure est surmontée d'arabesques et à la base sont adaptés 21 chaînettes terminées par un croissant.

Des pierres fines, de couleurs différentes, sont enchâssées dans des cylindres d'or d'un centimètre de hauteur placés au centre de chaque rectangle.

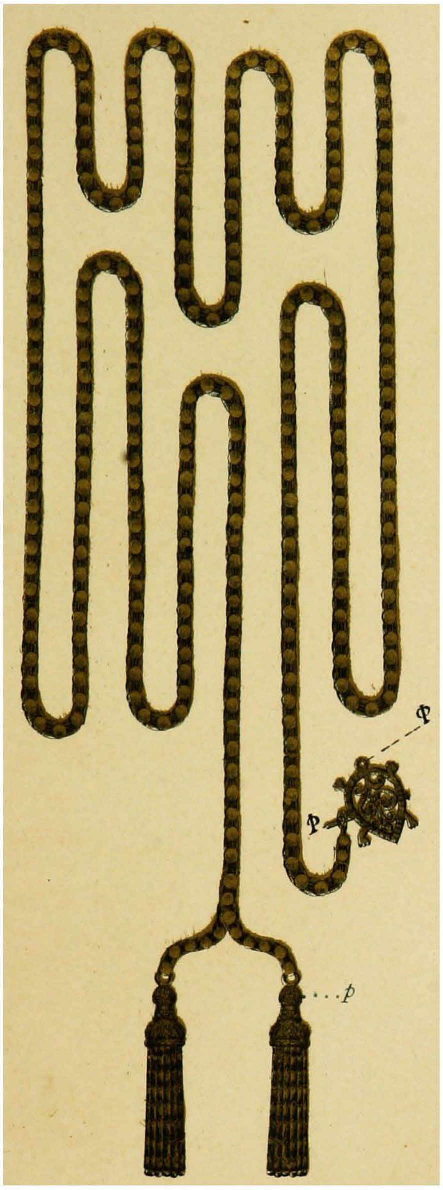
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque rectangle et sur les crochets d'attache. Un coup de poinçon au centre de chaque chaînette et sur les croissants.

Observations

Exiger que les goupilles soient toutes rivées et les anneaux soudés.

BECHMAR بشمار TOUR DE COU 1/2 G.


5

Description

5. — Chaîne en or de 2 mètres 10 de long, formée de globules aplatis au marteau, soudés quatre par quatre et entrelacés.

A l'une des extrémités se trouve une espèce de bezima ajouré avec un ardillon; à l'autre, 2 glands en fils d'or.

Cette chaîne s'enroule plusieurs fois autour du cou et est retenue à la poitrine à l'aide du bezima.

Points d'Application des Poinçons

Marque au poids conformément à l'arrêté ministériel du mois de juillet 1884.

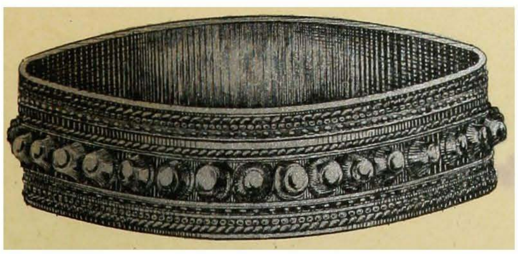
Le gland. — Une empreinte du poinçon de « petite Garantie » sur l'anneau soudé près de l'assemblage (*p*).

Le bezima. — Au point (*p'*).

Observations

Exiger qu'un anneau en or soit soudé à l'extrémité de la chaîne (*p''*).

BERKOUKIS بركوكس BRACELET 3/4 G.


6

Description

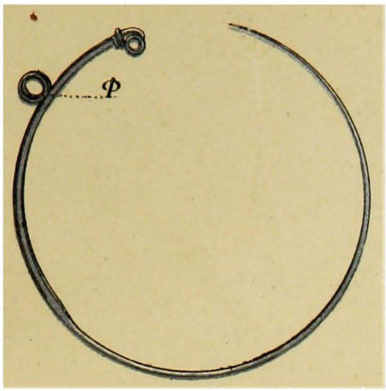
6. — Bracelet avec bordures soudées et appliques en forme de troncs de cône.

Ce bijou se fait en argent et sans charnières.

Points d'Application des Poinçons

Triple empreinte sur la bordure.

7



BERMATZ برمات PENDANT D'OREILLE

Description

7. — Gros fil d'argent arrondi qui, à partir du milieu, s'amincit et se termine par une pointe très effilée.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la soudure de l'anneau *(p)*.

8



BETCHTOULA بشطولة PISTOLETS 1/3 G.

Description

8. — D'origine Kabyle, quant à la fabrication des parties en bois et en acier, ces pistolets sont, en ce qui concerne l'ornementation, composés d'une série d'enroulements de rinceaux.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque garniture.

BEZIMA بزيمة ÉPINGLE DE HAÏK 3/4 G.

Description

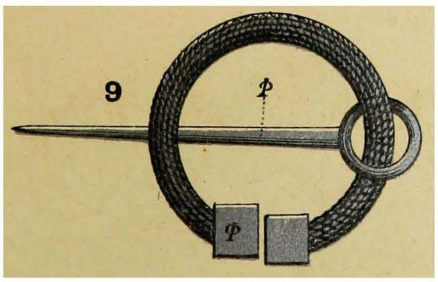
9. — Ouvrage en gros fil rond, plein, torsé, terminé à ses deux bouts par des têtes carrées et massives.

Un ardillon mobile, fermé à sa partie supérieure, est adapté à ce bijou.

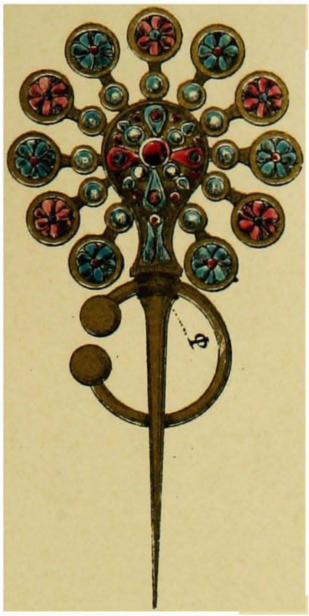
Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte sur l'une des deux têtes, une seconde sur la tige centrale *(p)*.

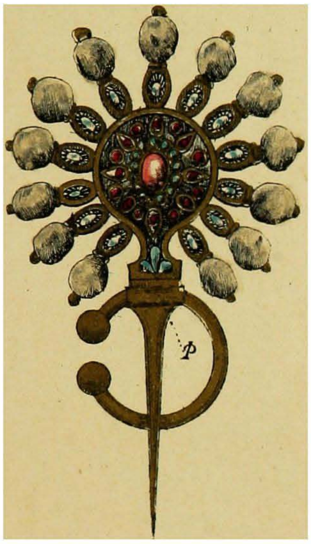
9



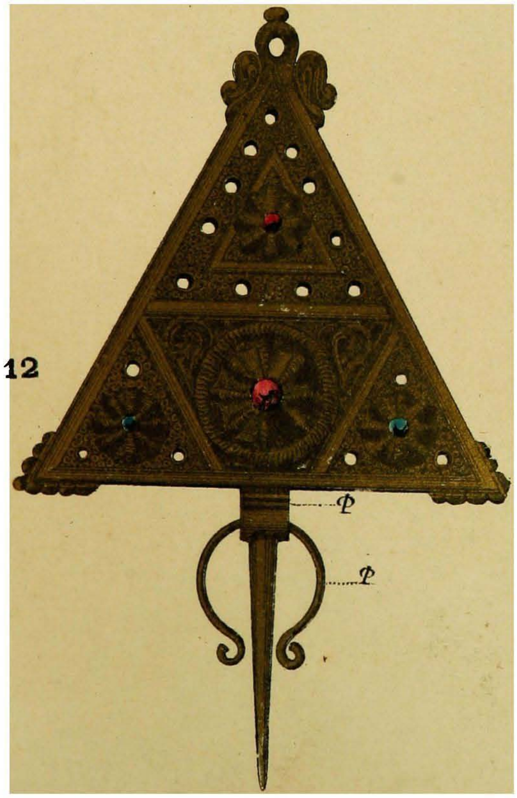
10



11



12



BEZIMA بزيمة ÉPINGLE-BROCHE

10-11. — Ces bijoux, tout en or, sont recouverts d'émaux de différentes couleurs.

Ils se fabriquent à Alger et paraissent être une reproduction enjolivée d'anciens bezaimes de la Régence.

Les rosaces du premier spécimen sont remplacées dans le deuxième modèle par des perles baroques.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes : la première sur la tige *p*, la seconde sur l'une des deux boules de l'anneau.

BEZIMA بزيمة BROCHE

Description

12. — Ce bijou massif, de forme triangulaire, est percé d'une série de trous formant dessin. Une pierre précieuse ou perle est enchâssée au milieu de chacun des boutons. L'ornementation intérieure est faite au ciselé. Ce bijou, dont le modèle proviendrait des Maures d'Espagne, se fait le plus souvent en argent, rarement en or, à cause de son épaisseur.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte en *p* et *p'*.

13



BEZIMA **بزيمة** ÉPINGLE-BROCHE

Description

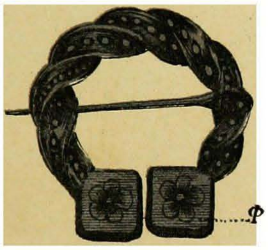
13. — Ce bijou, de la forme d'un croissant se terminant à chaque extrémité par une boule massive, est fait entièrement en filigrane.

Au milieu de la base du bezima est soudée une tige, traversée par un gros fil en forme d'anneau, terminé de chaque côté par une boule.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte au point de jonction de la tige et du corps sur la soudure et une deuxième sur l'une des boules du croissant.

14



BEZIMA **بزيمة** BROCHE

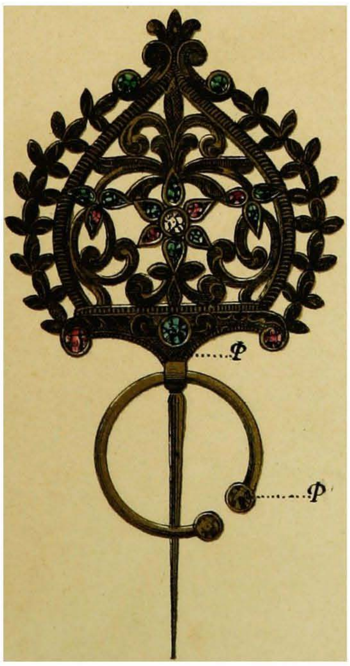
Description

14. — Cet objet, coulé dans un moule, est ensuite retourné en forme de torsade ; les deux bouts carrés et plats, se touchant presque, sont ciselés d'un côté. Cette broche se porte au cou retenue par une épingle en cuivre ou en argent.

Points d'Application des Poinçons

Une simple empreinte sur l'un des deux carrés *(p)*.

15



BEZIMA **بزيمة** ÉPINGLE-BROCHE

Description

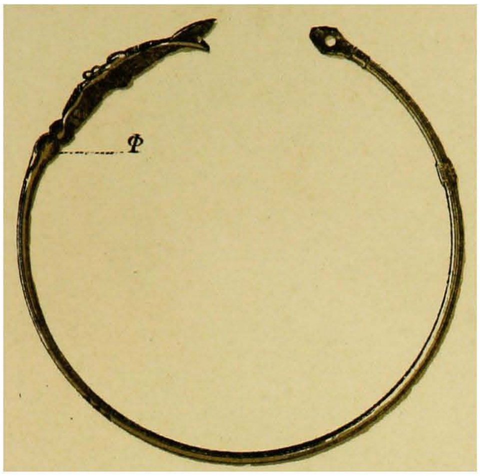
15. — Ouvrage de joaillerie fait d'une plaque d'or découpée à jours et enrichie de perles fines et de pierres. Au milieu de la base se trouve une tige qui est, la plupart du temps, rapportée et soudée.

Elle est traversée par un gros fil d'or en forme de croissant, terminé à chacune de ses extrémités par une boule massive.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte à la jonction de la tige et du corps sur la soudure *(p)* et une deuxième sur l'une des boules du croissant *(p')*.

16



بوحشم

BOUKHCHEM — CROCHET D'OREILLE

Description

16. — Cet ouvrage est fait de deux parties soudées en *p*. La pièce principale n'a pas d'anneau d'attache et imite, d'une façon assez grossière d'ailleurs, la tête d'un serpent.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point de jonction de la tige et de la tête.

BRIM MEHABEB — بريم محبب — BAGUE

Description

17. — Bague tout en filigrane avec cinq appliques de grains.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur la bordure.

17



18





CHOUCHENA — شوشنة — ANNEAU D'OREILLE

Description

18. — Ouvrage de joaillerie composé d'un gros fil rond uni, ayant la forme d'un demi-cercle.

Son extrémité supérieure est aplatie, percée et découpée en losange.

Une petite chaîne, d'environ deux décimètres de longueur, terminée par un crochet fondu s'y trouve adaptée.

A la base du demi-cercle est soudée une plaque, en forme de tulipe, ciselée à jours et sertie de pierres précieuses.

Trois tiges, en fil d'or, recourbées en spirales et formant anneaux de suspension, retiennent six grosses perles en filigrane, lesquelles se terminent par des douilles soudées aux deux pôles.
Dix-huit autres perles fines, de dimensions moindres, servent de garniture.
Au centre du demi-cercle un cône allongé entre deux perles, mobiles, en filigrane.
Enfin deux glands suspendus à un anneau soudé près de la jonction du corps principal.

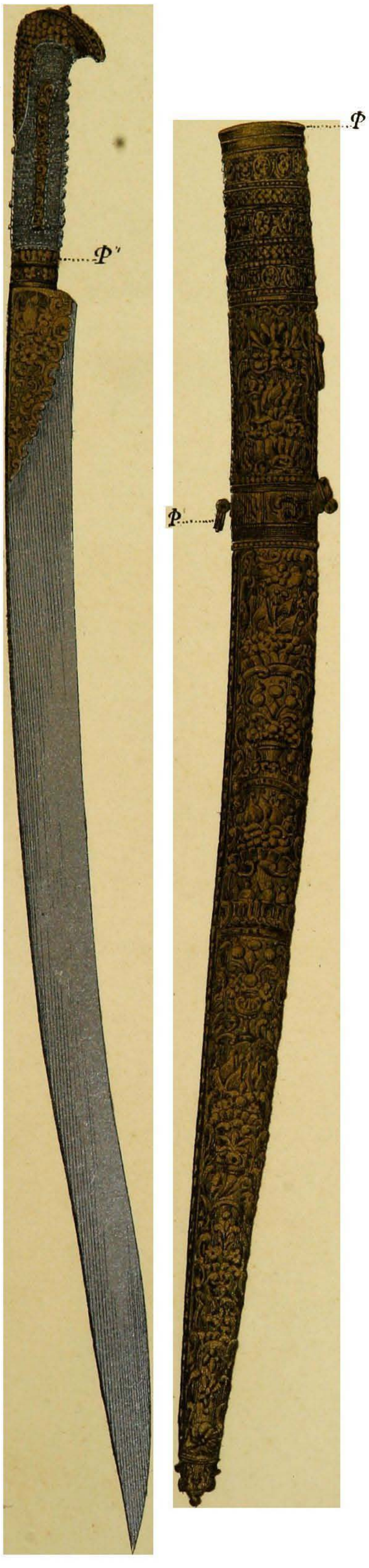
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le demi-cercle au point de jonction, près de la tulipe.
Une empreinte sur le crochet formé d'une seule pièce.
Le poinçon spécial de « Remarque » sur la chaîne (Ordonnance du 7 avril 1838).
Une empreinte sur la douille de chaque perle, sur chaque chaînette détachée et sur les plaquettes.

Observations

Exiger que les anneaux d'attache soient soudés.

19



ÇIF سيف SABRE

Description

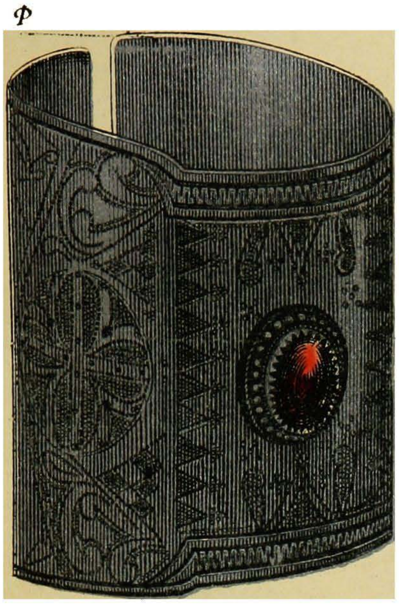
19. — Cet objet se fabrique à Alger et à M'Sila. Le sabre comporte des ornements curvilignes en relief.

La poignée est entourée d'un filigrane. Le fourreau est cerclé de bandes transversales avec ornements très variés.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le fourreau, une deuxième sur l'un des anneaux de suspension et un troisième coup de poinçon sur la poignée *(p. p' p")*.

20



DAH دج BRACELET DE BRAS

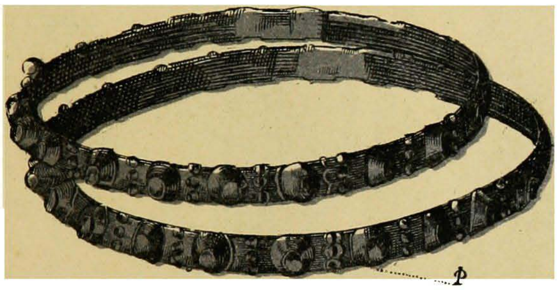
Description

20. — Ouvrage en plané d'argent travaillé au burin. Presque aussi grand que le khalkhal, ce bracelet porte à sa partie centrale un cabochon fixé sur une applique filigranée.

Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte quand le bijou ne comporte pas d'appliques ; dans le cas contraire, deux empreintes placées extérieurement au point *p*.

21



دق الحمص

DEG EL HOMS BRACELET POIS CHICHE

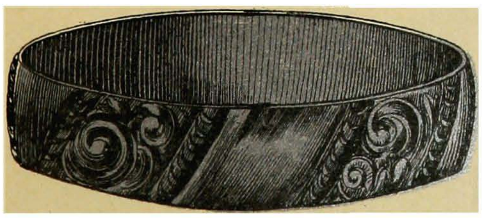
Description

21. — Bracelet en argent dont l'ornementation extérieure est formée par une série de boutons et de grains soudés alternativement. Le nom de « Deg el Homs » provient de ce que les boutons ont vaguement l'aspect d'un pois chiche.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au centre du bijou *(p)*.

22



DEMELIDJ دمليج BRACELET

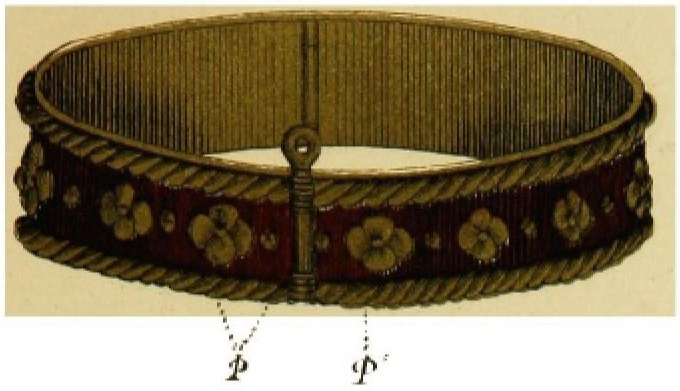
Description

22. — Bijou massif coulé en or ou en argent et orné de ciselures à la main.

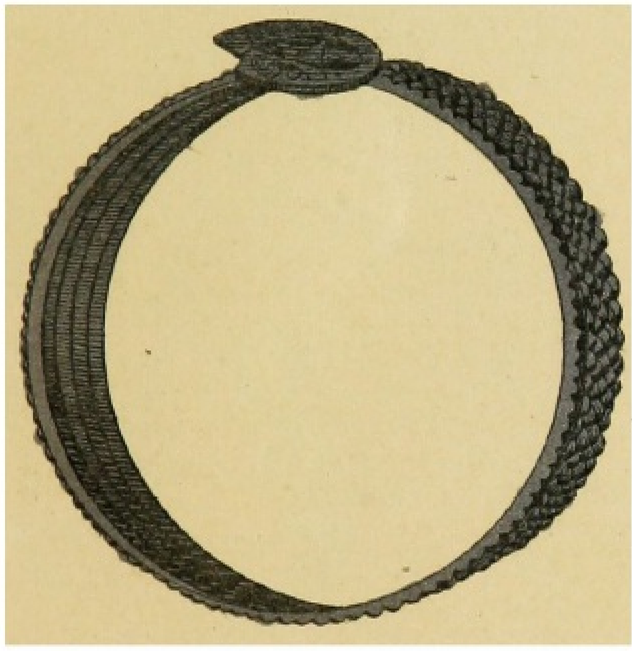
Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte au centre du bracelet sur un endroit uni.

23



24



25



ضروس المقياس

DHEROUS MEKIAS — BRACELET A BALEINE

Description

23. — Modèle composé de deux parties réunies au moyen de goupilles dont l'une est mobile.

Des appliques en or sont rivées sur un cercle en baleine enchâssé dans une monture d'or.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur le bord uni, le plus près possible de la goupille mobile (*p*.)

Une simple empreinte sur le côté opposé (*p'*).

جمعة

DJEMAA — BRACELET SEMAINE

Description

24. — Cet objet est formé de sept gros fils passés au laminoir et réunis par une plaque mobile (étoile ou croissant).

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque anneau et sur le croissant formant plaque.

(Décision de l'Administration des Monnaies en date du 4 Mai 1895)

النبايل

EN N'BAÏL — BRACELET BOMBÉ

Description

25. — Cet objet, en or, est formé d'une plaque mince bombée par l'emboutissage, avec deux rangs de fils tors soudés en bordure.

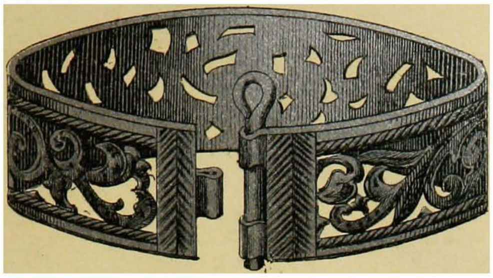
Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes au centre de la courbe produite par l'emboutissage (*p*). (Cir. du Gouv. gén. du 7 décembre 1893).

HADAÏD حدايد BRACELET A JOURS

Description

26



p

26. — Large plaque d'argent moulée à jours, puis gravée. Le fermoir est taillé à l'emporte-pièce.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

خدايد بالحبة

HADAÏD BELH'ABBA BRACELET A JOURS A BOUTONS

Description

27



p p

27. — Autre genre de bracelet à jours à charnière et goupille mobile retenue par une chaînette. Le corps principal est moulé.
Des pièces de rapport coulées, gravées, puis soudées forment l'ornementation extérieure en relief. Deux rangs de fils tors superposés sont soudés en bordure. Charnière et fermeture à coulisses carrées.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte, la première sur la coulisse carrée, la seconde sur la bordure (*p. p*).

حدايد الحبة

HADAÏD EL H'ABBA BRACELET AVEC BOUTONS

Description

28



p

28. — Bijou d'argent portant une double bordure soudée, l'une en fils ronds et unis, l'autre en fils tors superposés. La fermeture à goupille se compose de trois charnons, sans coulisse, soudés aux extrémités du cercle. Le corps principal, coulé au moule, présente des reliefs hémisphériques séparés par des grainetis perpendiculaires aux bordures.

Points d'Application des Poinçons

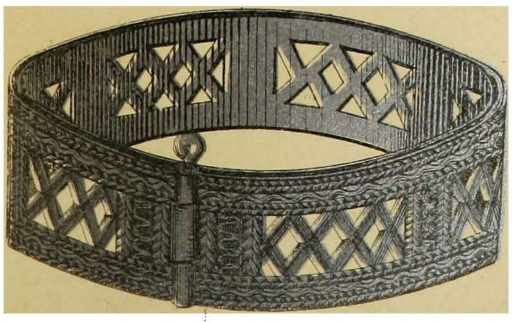
Double empreinte le plus près possible du fermoir (*p*).

حدايد الخيط

HADAÏD EL KHEÏT BRACELET A JOURS ET A FIL

Description

29



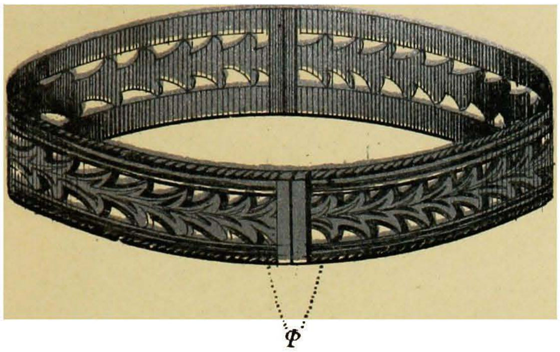
p

29. — Mince plané d'argent dans lequel on taille de distance en distance à l'emporte-pièce des jours en treillis bordés de larges et épaisses bandes de fils soudés en long et en travers sous lesquels vont se cacher les extrémités du plané retournées en fermoir. Les trois charnons taillés à l'emporte-pièce dans ce plané s'emboîtent dans des coulisses, demi-cylindriques, soudées en regard.

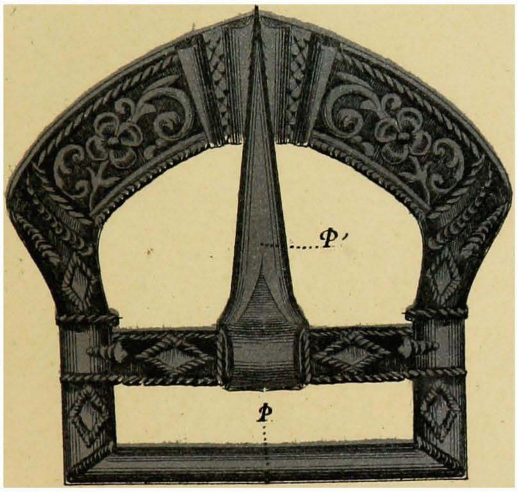
Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*.

30



31



32



حدايد حوت

HADAÏD HOUT — BRACELET A JOURS POISSON

Description

30. — Bijou confectionné au moyen de deux lames d'argent moulées à jours en forme d'arête de poisson entre deux rangées l'une de fils plats et l'autre de fils ronds. Un rang de fils tors est en outre soudé en bordure. Charnière et fermeture à coulisses carrées.

Quelquefois l'arête seule est moulée ; dans ce cas, on y soude par superposition les trois bordures, d'abord plate, puis ronde et enfin torse.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chacune des deux parties et le plus près possible de la charnière *p*.

حرج

HARDJ — GARNITURE DE BRIDE DE CHEVAL

composée de 5 pièces (Halka, Nedjma, Khadd, Fokrouna et Mentah).

1° HALKA — حلقة — BOUCLE

Description

31. — Cette boucle, en forme de cône, est composée distinctement de deux pièces, soit une plaque de recouvrement carrée à sa base et un ardillon goupillé sans chape.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte à la base de la plaque de recouvrement *p*.

Une empreinte sur l'ardillon *p'*.

2° NEDJMA — نجمة — ŒILLÈRE

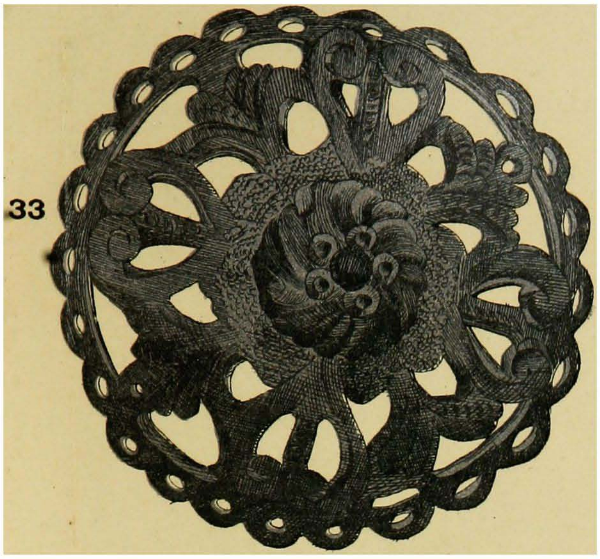
Description

32. — L'œillère ou nedjma a la forme d'une rosace bombée ; un pied, par où passe une courroie, se trouve soudé derrière.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le bord évasé *p*.

Une empreinte sur le pied.



2 bis NEDJMA نجمة ŒILLÈRE

Description

33. — Identique au n° 32 ; n'en diffère que par les parties à jours, plus saillantes et plus en relief, remarquées dans la figure ci-contre.



خد

3° KHADD PLAQUE DE CÔTÉ D'UNE BRIDE 1/2 G.

Description

34. — Ornement se composant de deux pièces distinctes réunies par une soudure.

La plaque supérieure arrondie au sommet, fondue à jours et ciselée, est recouverte à sa base par une autre plaque également arrondie à la hauteur de 10 centimètres environ ; elle est recourbée de 2 centimètres sur la longueur.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au sommet de la plaque supérieure *p*.

Une empreinte sur la plaque de recouvrement à l'un de ses côtés *p'*.



خد

3 bis KHADD PLAQUE DE CÔTÉ D'UNE BRIDE 3/4 G.

Description

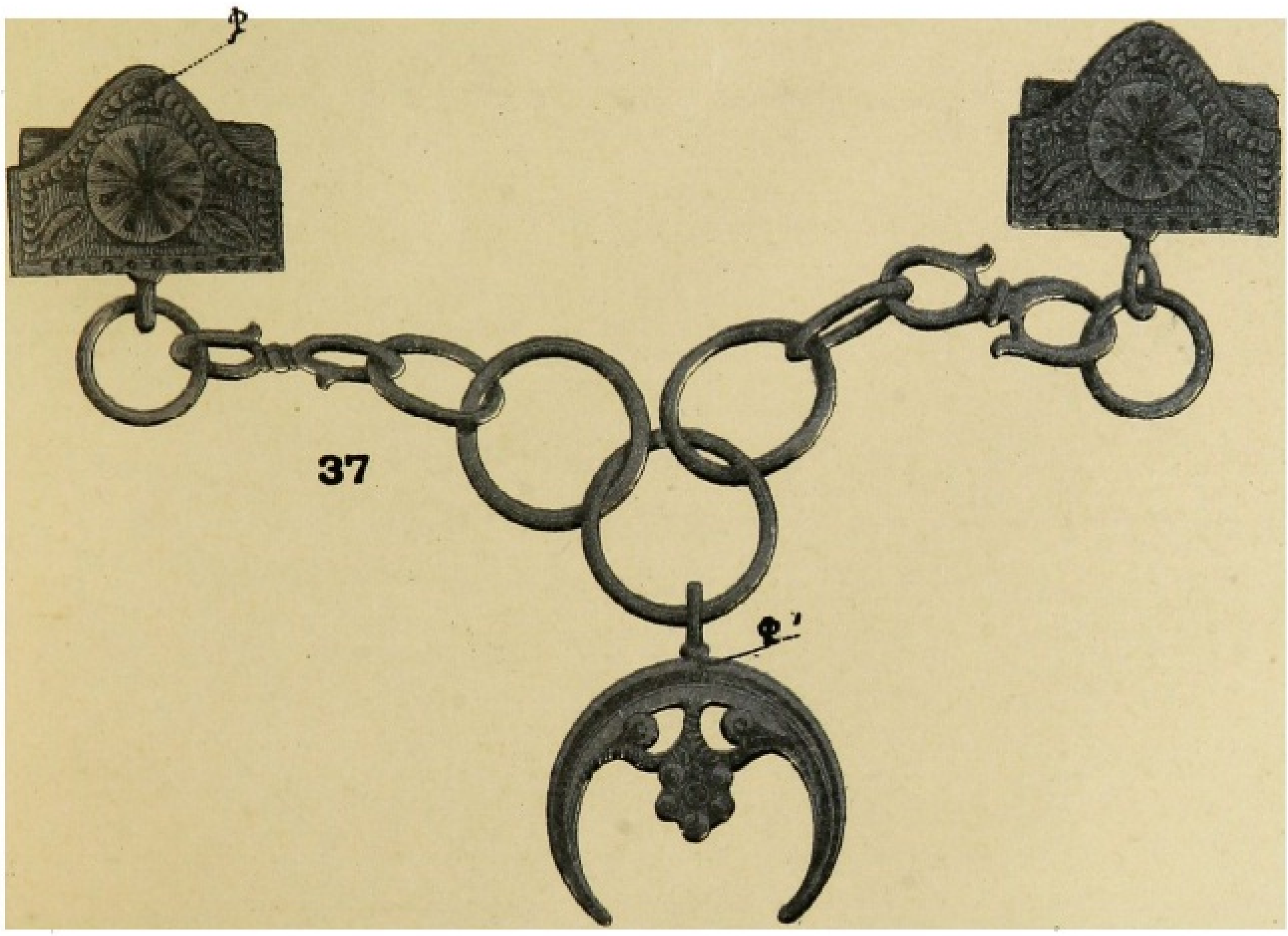
35. — Comme il est dit ci-dessus, cet ouvrage, ne formant qu'un seul corps, est composé de deux pièces distinctes réunies par une soudure.

La plaque supérieure, fondue à jours et ciselée, au lieu d'être arrondie au sommet se termine par un croissant. Elle est recouverte à sa base par une plaque de forme rectangulaire, également ciselée à la hauteur de 10 centimètres environ. Cette dernière plaque se termine par une tige trouée en son milieu supportant le mors de bride et provenant de la même fonte que la plaque.

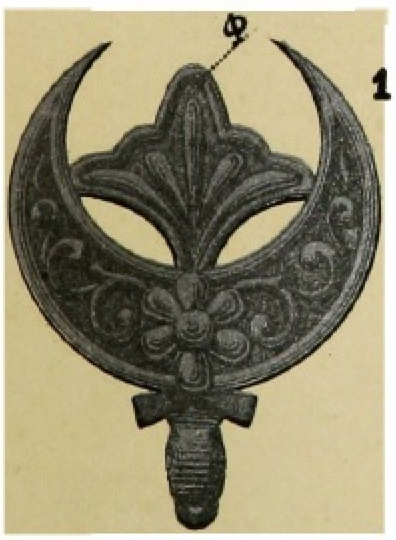
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le croissant (*p*) et sur la tige (*p'*).





38



فكرونة

4° FEKROUNA — PLAQUE DE TÊTE 3/4 G.

Description

36. — Cette pièce est également fondue, à jours et ciselée.

Cinq petits crochets, de suspension, sont soudés à la base du plané et un même nombre d'esses doubles et de croissants en forment la garniture.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte du poinçon de petite Garantie sur le bord de la plaque *(p)* quand le bijou est présenté avec ses ornements accessoires.

Une seule empreinte dans le cas contraire.

منطح

5° MENTAH — ORNEMENT FRONTAL 1/2 G.

Description

37. — Ornement composé de douze pièces distinctes ; deux petites plaques fondues et ciselées avec rebord uni de deux centimètres de largeur. De chaque côté de ces plaques est adapté un anneau.

Cinq autres anneaux et un croissant soudés ensemble, se trouvent reliés aux autres parties par deux essses fermées.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque plaque et sur le croissant du milieu *(p. p')*

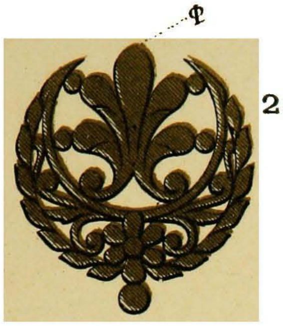
هلال

HELEL — ORNEMENT DE TÉTIÈRE DE CHEVAL

Description

38-39. — Bijou en forme de croissant qui entre dans la composition et l'ornementation des plaques frontales pour les chevaux.

Le n° 1 se fait généralement en argent coulé dans un moule.

39 

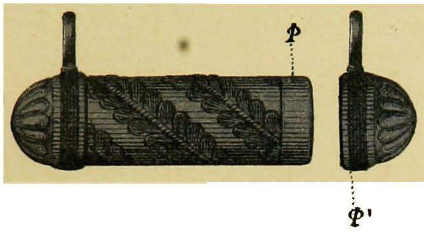
Le nº 2 est formé d'une plaque d'or découpée à jours.

Points d'Application des Poinçons

Poinçon de « petite Garantie » au point *p*.

HAROUZ حروج RELIQUAIRE 3|4 G.

Description

40 

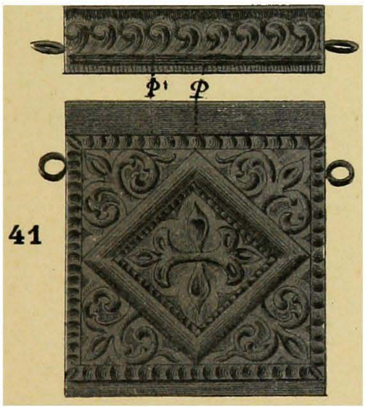
40. — Reliquaire composé d'un étui s'ouvrant à l'une de ses extrémités et portant deux anneaux d'attache.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la gorge de chacune des deux parties *p. p'*.

HAROUZ حروج RELIQUAIRE 3|4 G.

Description

41 

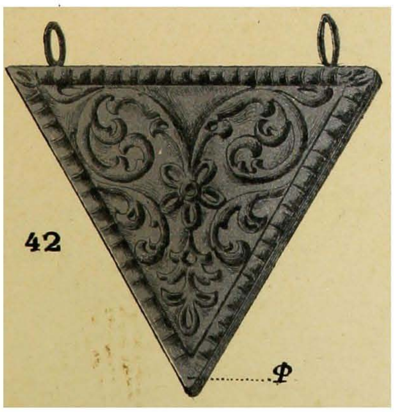
41. — Boîte carrée en argent repoussé, fermée au moyen d'un couvercle, surmonté de deux anneaux de suspension soudés.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la boîte au milieu de la gorge *p* ; une autre sur le couvercle *p'*.

HAROUZ حروج RELIQUAIRE 3|4 G

Description

42 

42. — Boîte triangulaire, également en argent repoussé, ne s'ouvrant pas et portant à la partie supérieure deux anneaux de suspension.

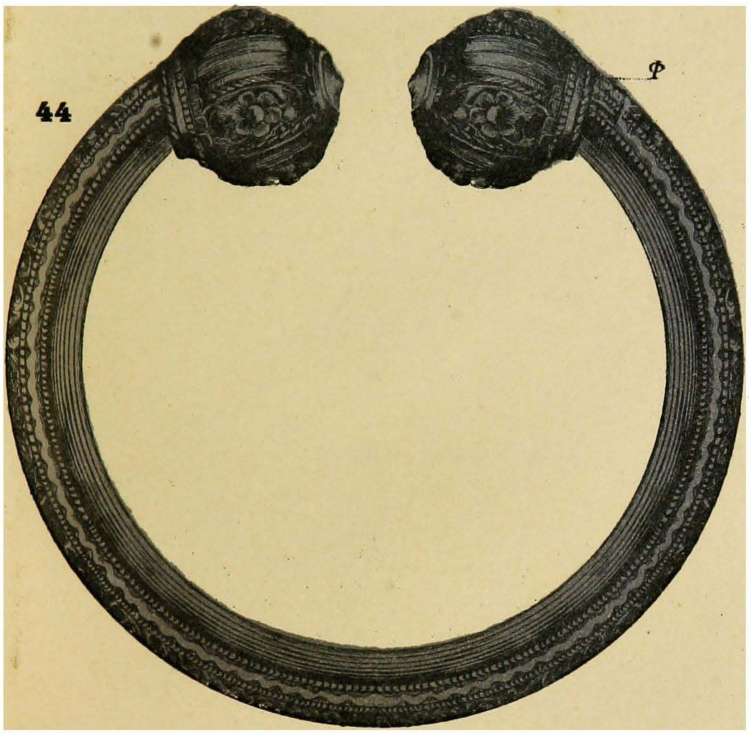
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p* qui doit être muni d'un grain de soudure.

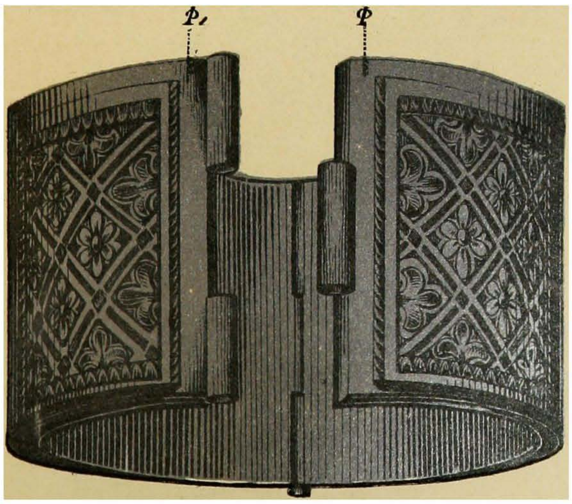
43



44



45



كتاب

KETAB — AMULETTE

Description

43. — Bijou formé d'une plaque mince d'or ou d'argent dont les dessins sont faits au repoussé. Une pierre précieuse est enchâssée au milieu de l'objet.

Ce bijou, analogue au scapulaire, sert à conjurer le mauvais sort. Les femmes le portent, suspendu à leur cou, par un fil dans lequel sont enfilés des clous de girofle.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la soudure au point *p* lorsque le bijou est présenté sans applique. Double empreinte dans le cas contraire.

خلخال

KHALKHAL — BRACELET DE PIED 3/4 G.

Description

44. — Ce bijou se fait en or ou en argent ; il est creux, cylindrique, et a la forme d'un fer à cheval. Il se termine à ses deux extrémités par une boule, creuse également et soudée au corps.

L'ornementation se compose de rosaces et d'arabesques travaillées au repoussé.

Points d'Application des Poinçons

Marque au poids à l'une des extrémités du tube dans les conditions indiquées par la décision du Ministre des Finances du mois de juillet 1884 (*p*).

Une empreinte du poinçon « Tête de Cheval » sur la partie centrale de chaque boule.

Quand le bijou est en argent, apposer une simple empreinte du « Crabe » aux mêmes endroits.

Observations

Exiger que ces bijoux soient présentés avec les boules non soudées. Peser le tout et en indiquer le poids au moyen des poinçons sur un carré figuré au point *p*.

La marque des boules doit s'effectuer au moyen d'un tas demi-sphérique.

خلخال

KHALKHAL — BRACELET DE PIED 2/3 G.

Description

45. — Fabriqué au moyen de deux épaisses plaques d'argent réunies par une goupille.

Se ferme à l'aide d'une tige en métal précieux, quelquefois simplement en bois.

La surface du bijou est généralement recouverte de gravures quadrillées et à fleurs.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte aux points *p*.

Lorsque des appliques sont soudées au bijou la marque en garniture doit être employée pour l'un des côtés.

Observations

La goupille doit être en argent et rivée à ses deux extrémités.

46



47



48



49



خلخال

KHALKHAL — BRACELET DE PIED 8/10 G.

Description

46. — Fabriqué au moyen d'un lingot carré d'un centimètre de côté, tourné en fer à cheval et forgé au marteau.

Il porte des ciselures sur les trois faces extérieures et se termine aux deux extrémités par deux boules à facettes.

Points d'Application des Poinçons

Un seul coup de poinçon de titre ou de petite garantie au point *p* selon le mode d'essai.

خمسة

KHAMSA — MAIN PORTE-BONHEUR

Description

47. — Ce porte-bonheur, sous la forme apparente d'une main, est fondu d'une seule pièce et à jours ; des ciselures grossières se trouvent sur différentes parties de la surface.

A sa base une plaque ronde est percée d'un trou par où passe le fil de suspension.

Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte sur le médius.

خمسة

KHAMSA — MAIN PORTE-BONHEUR

Description

48. — Plané d'or ou d'argent découpé à jours. Se suspend, comme le mouach, à une chaîne de cou.

Points d'Application des Poinçons

Voir le nº 47.

خاتم

KHATEM — BAGUE

Description

49. — Nº 1. — Bijou en filigrane avec appliques et bordure soudées.

Nº 2. — Formé d'un plané uni et d'une bordure sans appliques.

Sur le corps se trouve le mot Alger (en arabe) gravé en creux.

Points d'Application des Poinçons

Nº 1. — Double empreinte sur la bordure.
Nº 2. - Une seule empreinte.

50



خاتم دلفنار

KHATEM DELFNAR — BAGUE

Description

50. — Bijou formé d'un anneau (or ou argent) et d'un chaton en fils dans lequel est sertie une pierre.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le corps.

51.



خاتم دلفاس

KHATEM BELFAS — BAGUE

Description

51. — Ne diffère du nº 50 que par le chaton qui est plein au lieu d'être en filigrane.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le corps.

52



خاتم كورارا

KHATEM KORARA — BAGUE

Description

52. — Anneau plat et large d'un demi-centimètre, sur lequel est soudée une plaque ronde ornementée présentant, en sa partie médiane, une cavité qui sert à mettre du musc.

A cette plaque sont adaptés cinq petits crochets qui retiennent des chaînettes dont l'une porte le couvercle de la boîte à musc, et les quatre autres de petits ornements en forme de kamsa.

Points d'Application des Poinçons

Marque en garniture sur l'anneau.
Une empreinte sur le rebord du couvercle.

خيط الشعير

KHEÏT-CHAÏR — COLLIER D'ORGE — 8/10 G



53

Description

53. — Ce collier est formé d'une bande de velours rouge sur laquelle sont cousus divers ornements en or, ayant, à part la plaque centrale et les deux coquilles des extrémités, la forme d'un grain d'orge.

Le Kheït-Chaïr ne se porte pas toujours en collier ; très souvent il sert à garnir le front et se place alors au-dessous de l'assaba.

Les pendeloques, dans ce cas, tombent jusqu'aux sourcils.

Points d'Application des Poinçons

Chaque pièce doit être marquée d'une empreinte sur le bord plané.

Observations

Les anneaux d'attache doivent être soudés.

54



Description

54. — Ce collier se compose de vingt-quatre pendeloques creuses, suspendues à un cordonnet s'attachant derrière la nuque. Entre chaque pendeloque est une perle, un grain de corail ou une pierre précieuse. Dans le modèle ci-contre, c'est une petite boule d'or. Au milieu du collier, une plaque (ouasta) formée d'un plané d'or, sur lequel sont gravés au burin divers ornements ; d'autres fois, comme dans l'exemple ci-contre, ces ornements sont constitués par des fils d'or soudés. Le pourtour de la plaque est garni de trois fils tors. Sur cette plaque sont également sertis des pierres précieuses.

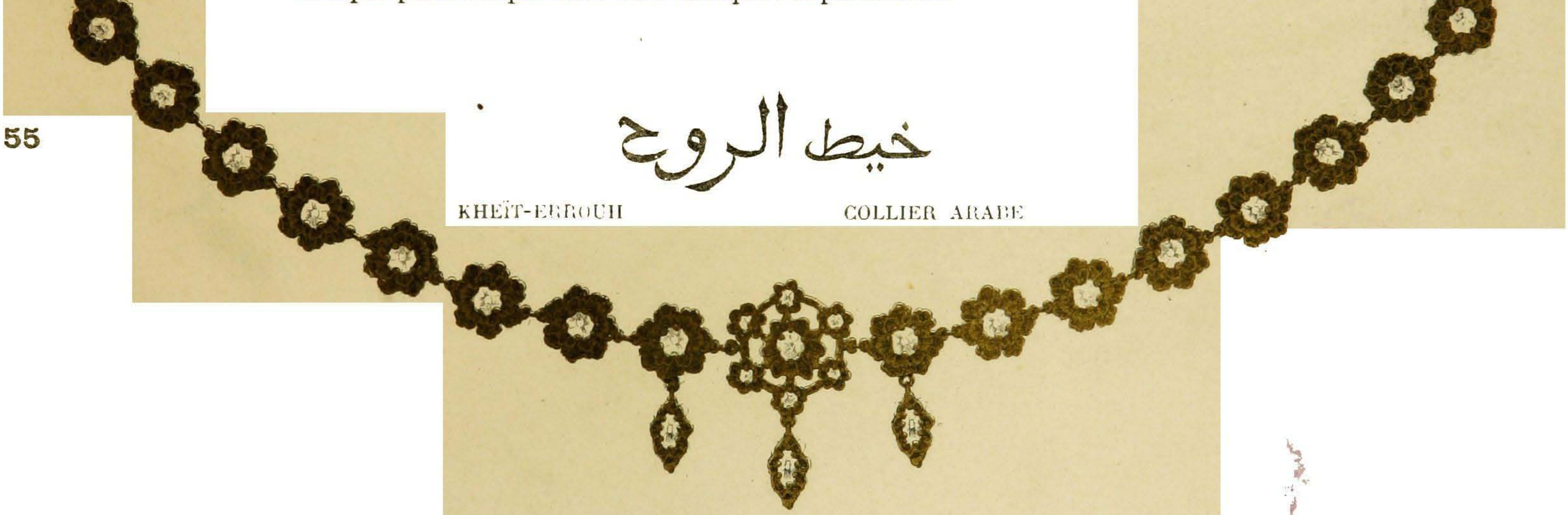
Chaque pendeloque, en forme de poisson, est formée de deux pièces d'or estampées, réunies par des soudures dans toute leur longueur. A la tête est fixée une rondelle soudée à un petit anneau perpendiculaire à son plan qui sert à faire passer le cordonnet de suspension. Un petit cercle réunit les deux parties formant la queue du poisson qui se termine par un anneau auquel est suspendue une main découpée à l'emporte-pièce.

A la ouasta sont également suspendus une main et deux poissons découpés.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la plaque (P).
Les poissons sur la rondelle soudée.
Chaque pendeloque doit être marquée séparément.

55



Description

55. — Cet ouvrage de joaillerie, tout en or, est composé de dix-neuf chatons demi-sphériques réunis les uns aux autres par des anneaux.

Chaque chaton enserre un diamant.

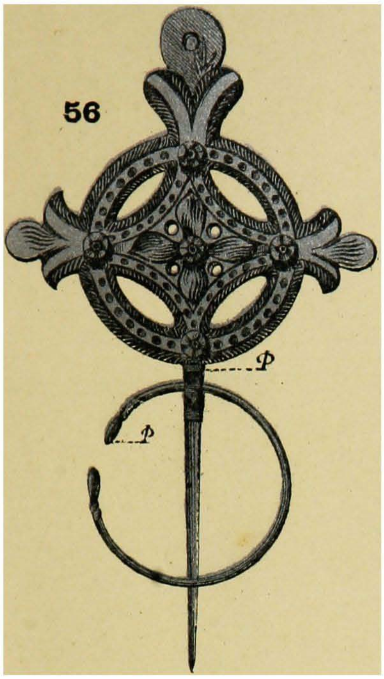
Aux trois chatons du milieu sont adaptées des pendeloques. Le chaton central est entouré d'une couronne hexagonale portant six diamants sertis sur or.

Points d'Application des Poinçons

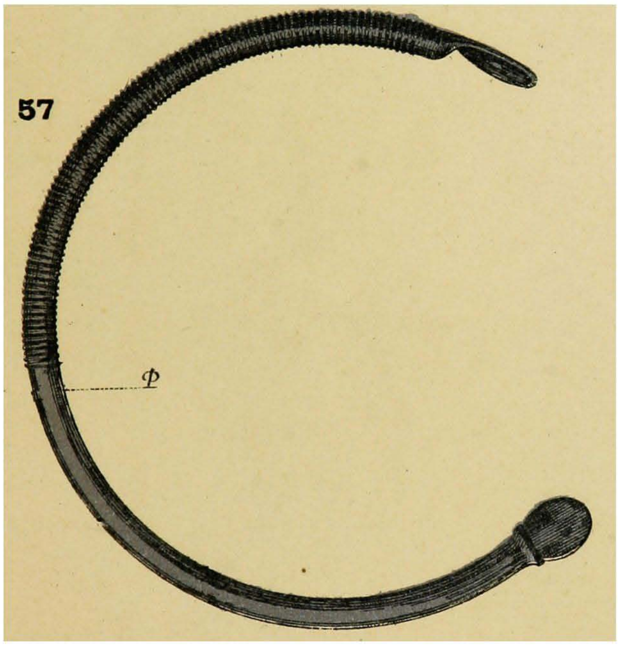
Marque au poids sur l'anneau de droite, déduction faite des pierres (*Déc. Ministre Fin. 22 juillet 1884*).

Une empreinte transversale sur l'anneau de gauche.

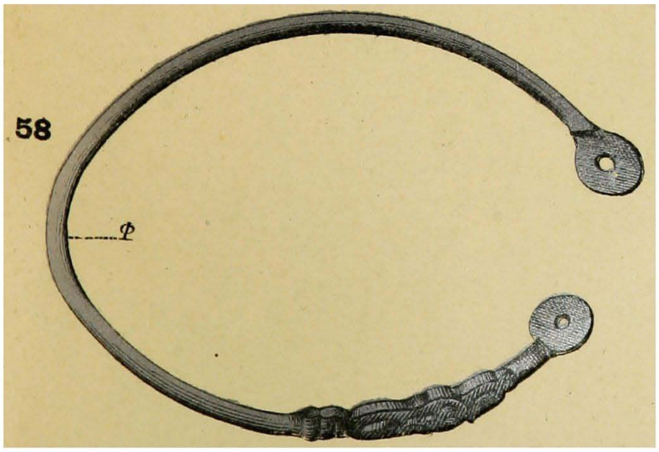
56



57



58



خلالة

KHELALA — EPINGLE-BROCHE

Description

56. — Analogue au bijou décrit sous le nº 15 mais en argent et fondu d'une seule pièce. S'en distingue surtout par le renfort très prononcé de la tige à l'endroit où elle est traversée par l'anneau.

La surface de la broche proprement dite porte de gros points saillants en forme de rosaces dont un se trouve à la jonction du corps avec la tige.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte au point *p* et une deuxième sur l'une des boules du croissant.

خراس مسلوت

KHERAS MESSELOUT — CROCHET D'OREILLE UNI

Description

57. — Ces ouvrages d'orfèvrerie sont entièrement moulés et se suspendent aux crochets de la parure frontale situés au-dessus des oreilles.

La partie qui sort de la coiffure est quelquefois courbée en spirale allongée ou cannelée en pas de vis. Un fil attaché au-dessus d'une des deux extrémités aplaties au marteau la relie à l'autre percée d'un trou par où ce fil passe et se noue après avoir été garni le plus souvent de perles, de corail, d'assèques ou de pierres communes.

Points d'Application des Poinçons

Une simple empreinte au point *p*.

خراس بوروح

HKERAS BOUROUH — CROCHET D'OREILLE A UN SEUL BRAS

Description

58. — Autre genre de crochet d'oreille également moulé en entier, se suspendant comme celui qui précède et dont la partie visible en dehors de la coiffure, élargie en forme de losange, est ornée de reliefs gravés. Comme au nº 57 ci-dessus, les extrémités de cet objet se réunissent par un fil d'attache.

Points d'Application des Poinçons

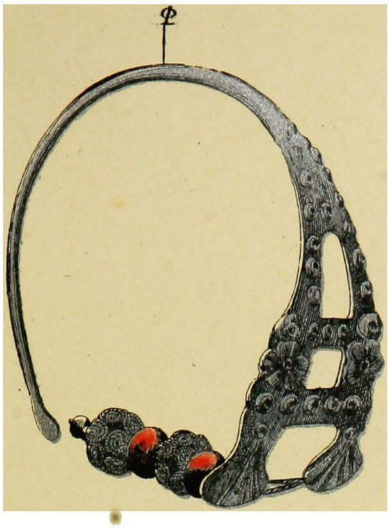
Une empreinte au point *p*.

خراس بوروحين

KHERAS BOUROUHIN — CROCHET D'OREILLE A DEUX BRAS

Description

59



59. — Ce crochet fabriqué d'une seule pièce comme ceux déjà décrits sous les numéros 57 et 58, n'en diffère que par sa fourche, gravée ou ciselée et maintenue par deux brides. On en relie aussi les extrémités par un fil garni de pierres communes et d'assèques. Parfois on soude au point *p* un anneau par où passe le crochet de la parure du front auquel on le suspend.

Points d'Application des Poinçons

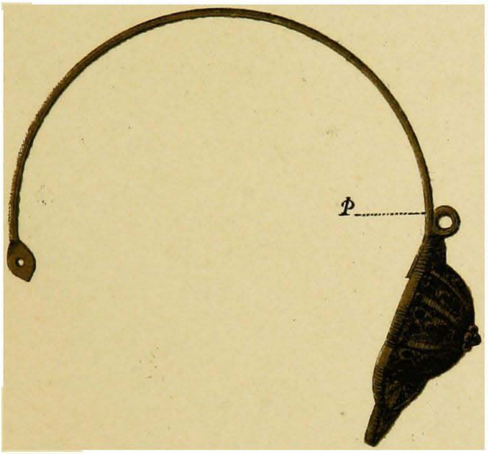
Double empreinte au point *p*. Chaque assèque se marque en outre séparément sur la partie tubulaire.

خرسة

KHORSA — PENDANT D'OREILLE

Description

60



60. — Est formé d'un gros fil d'or recourbé terminé à sa partie inférieure par un losange percé et surmonté à l'autre extrémité d'une demi-boule en filigrane.

Points d'Application des Poinçons

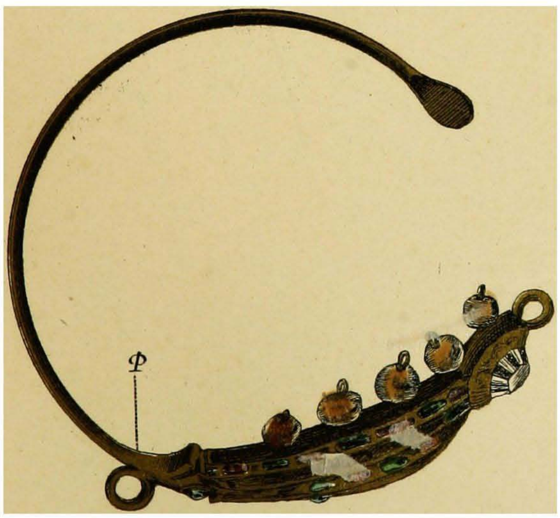
Double empreinte au point *p* l'une horizontale, l'autre perpendiculaire.

خرسة

KHORSA — CROCHET D'OREILLE EN JOAILLERIE

Description

61



61. — Bijou composé de deux pièces.

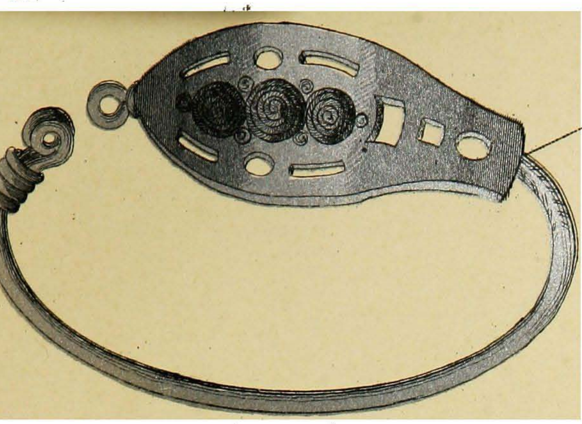
Un fil d'or recourbé soudé au corps de l'objet est enrichi de diamants, de perles et de pierres.

La partie principale a généralement la forme d'un poisson.

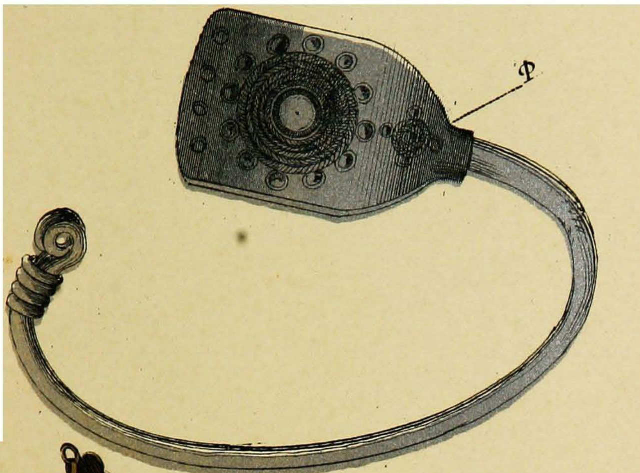
Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes : l'une horizontale, l'autre perpendiculaire au point de soudure de l'anneau *p*.

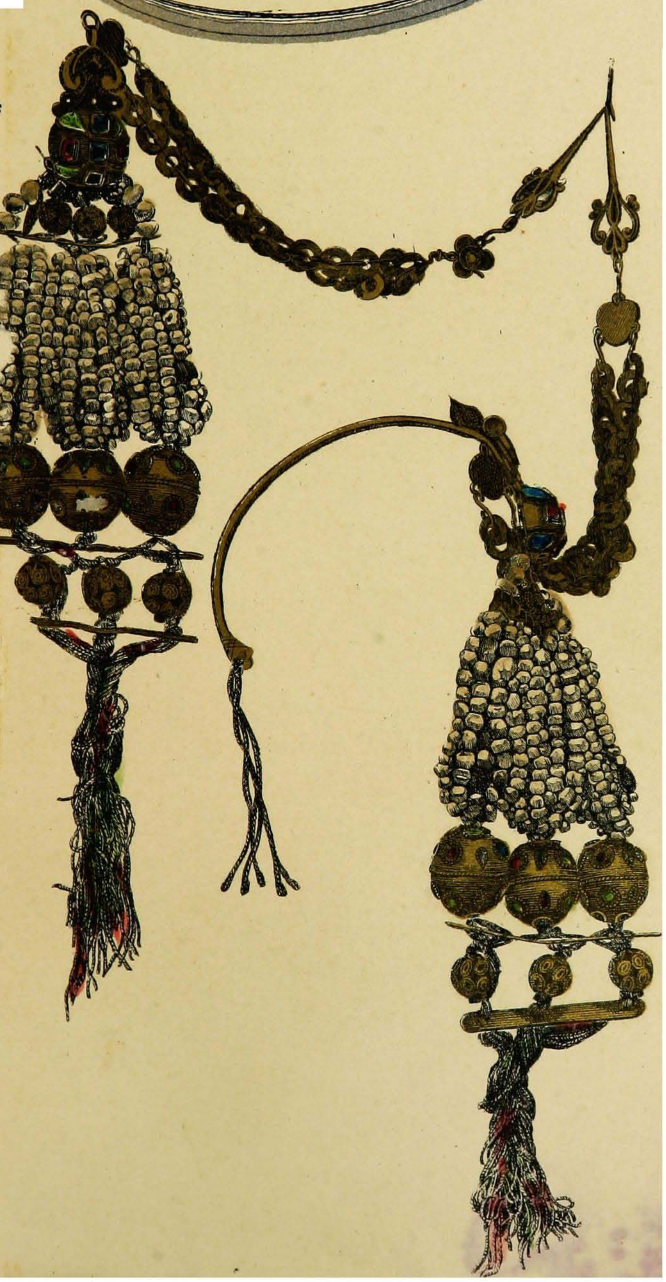
62



63



64



خرسة نيبان الجمل

KHORSA NIBAN EL DJEMEL — PENDANT D'OREILLE

Description

62. — Se compose d'un gros fil d'argent recourbé, soudé à une plaque de même métal, un peu épaisse, affectant la forme d'une tête de lézard et percée de neuf trous. Quelquefois, comme dans l'exemple ci-contre, des boules filigranées ornementent le bijou.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte à la jonction des deux pièces sur la soudure *p*.

خرسة فورار

KHORSA KOURAR — PENDANT D'OREILLE

Description

63. — Ne diffère du bijou précédent que par la partie inférieure composée d'une plaque d'argent, un peu épaisse, ayant la forme d'une pelle de boulanger, percée de quatre trous à l'extrémité, de un au milieu et surmontée d'ornements en filigrane.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte à la jonction des deux pièces sur la soudure *p*.

خرسة نافتونس

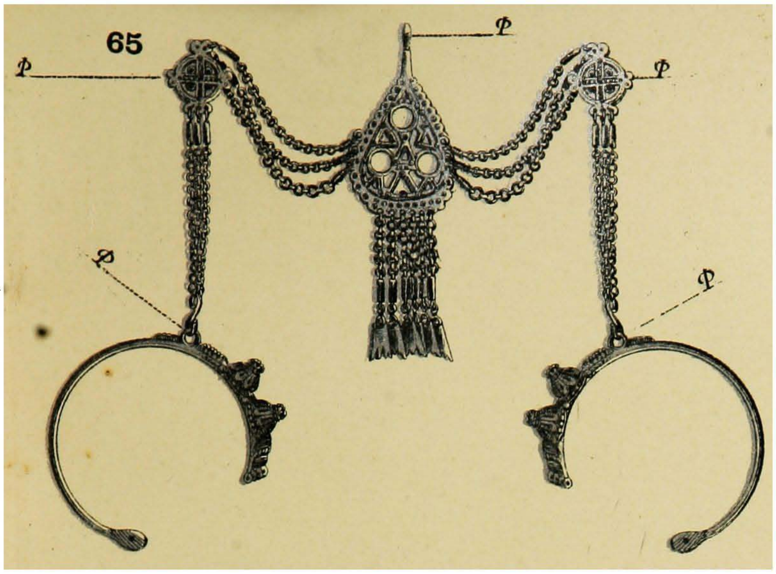
KHORSA NAFTOUNES — PENDANT D'OREILLE

Description

64. — Bijou formé d'un gros fil recourbé, aplati et troué à son extrémité supérieure ; la partie inférieure se compose d'un plané d'or estampé demi-sphérique sur lequel sont enchâssées des pierres précieuses, et qui reçoit, en outre, trois anneaux destinés à supporter les accessoires tels que perles, boules creuses en or ou en argent, comme dans la figure ci-contre, ou des pièces de monnaie.

Points d'Application des Poinçons

L'ambra, les renadjs, les asseks et les mekfouls doivent être marqués séparément selon les règles ordinaires.



خراس شبي

KHRASS CHEBBI — DIADÈME ET PENDANTS D'OREILLE 13 G.

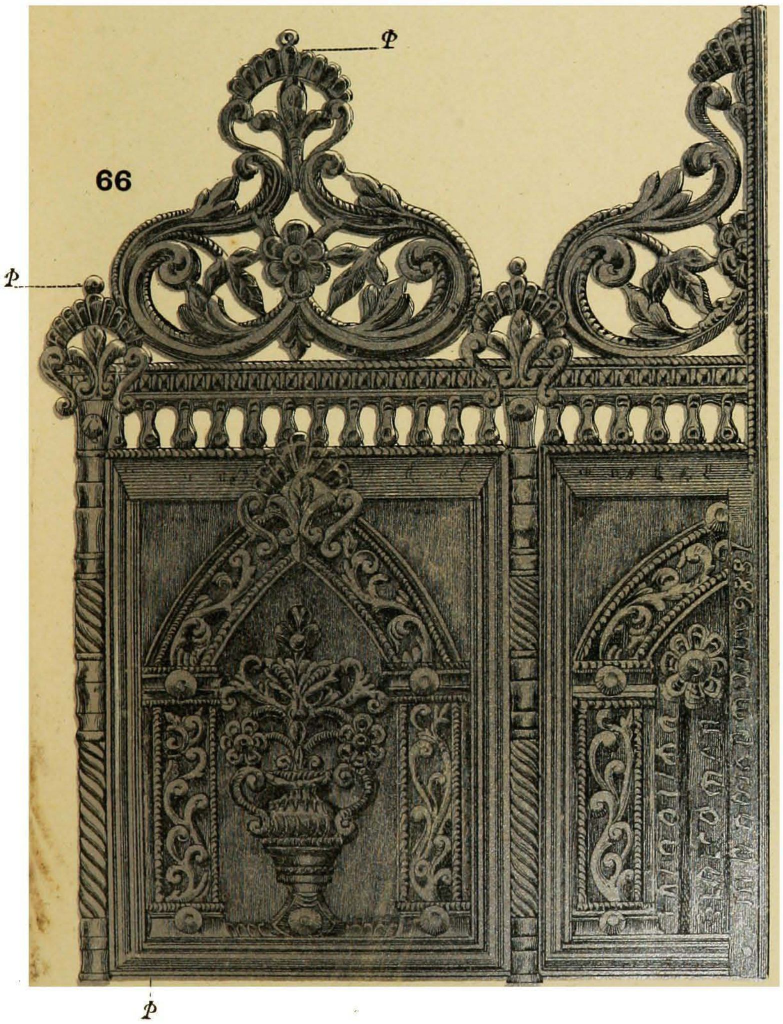
Description

65. — La partie qui constitue le diadème frontal se compose d'un crochet ajouré entièrement moulé. A la partie supérieure est soudée une tige recourbée servant à fixer l'objet à la coiffure. De chaque côté du crochet et au centre de la partie inférieure pendent des chaînettes, des morceaux de corail et des khamsas. Les pièces, autres que le jaseron et les mains, sont également coulées. A ce diadème sont suspendues des boucles d'oreilles.

Ces boucles se composent d'un gros fil d'argent dont une partie, aplatie au marteau, est destinée à recevoir une applique formée d'ornements hémisphériques moulés. Un anneau soudé attaché à l'applique sert à la suspension. Les extrémités du fil d'argent sont l'une aplatie et percée, l'autre garnie de trois anneaux plats superposés.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte aux points p et p'.



קיתאר

KITER — ORNEMENT RELIGIEUX 12 G.

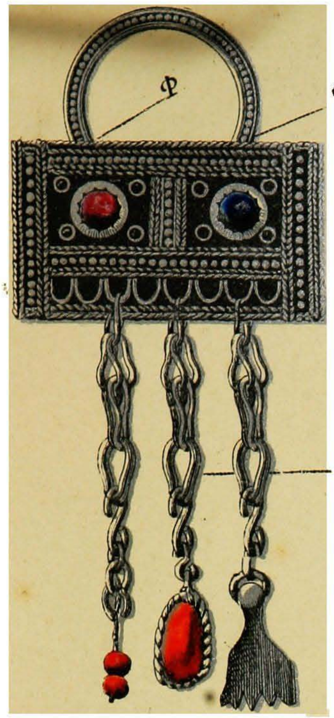
Description

66. — Ouvrage d'orfèvrerie qui sert aux exercices du culte dans les synagogues. C'est un polygone dodécagonal fait au moyen de douze plaques dont la dernière seule est coupée en deux par le milieu de haut en bas et qui sont retenues entre elles par des charnières à goupille mobile cachées derrière une petite colonne torse. Chaque plaque se compose d'un plané d'argent surmonté d'un fronton moulé à jours avec balustre à sa base et ciselé. Des lames rudimentaires rivées aux bords de la plaque servent d'encadrement. A l'intérieur de ce cadre, un vase de fleurs et le portique orné d'une rosace qui le surmonte, ajourés et gravés, sont fixés par six gros clous rivés. Tout autour du dodécagone des inscriptions en hébreu rappellent les noms du fabricant, des donateurs, de l'ancienne et de la nouvelle synagogue, de la personne qui a commandé l'ouvrage ainsi que sa destination : « Pour orner le livre de Moïse ».

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque plaque au point p sur le fronton p' et sur la tête ornementale de chaque goupille mobile p''

67



68



لحية الفاضى

LAH'IA EL KADI — BARBE DU CADI (MÉDAILLON) 3/4 G

Description

67. — Cet objet est formé d'un plané d'argent rectangulaire, sur lequel sont appliquées plusieurs rangées de fils tors, tant en bordure que dans l'intérieur du rectangle ; deux pierres sont enchâssées dans la partie supérieure.

Il est surmonté d'une anse de même métal ; des trous sont percés, à sa partie inférieure, pour recevoir des chaînettes à l'extrémité desquelles sont suspendus des khamsas ou des bouts de corail.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte au point *p* ; une deuxième au point *p'* ; une troisième au point *p''*, au milieu de la chaînette, et enfin une empreinte sur chaque pendeloque.

مرود

MAROUED — OBJET DE TOILETTE 3/4 G.

Description

68. — Chaîne massive de suspension portant à son extrémité un tube ciselé destiné à recevoir une corne de gazelle.

Quatre chaînettes, auxquelles sont adaptées des pièces de monnaie, entourent le corps du bijou.

Cet objet est porté par les femmes indigènes de la région de Bou-Saâda qui s'en servent pour se noircir les paupières.

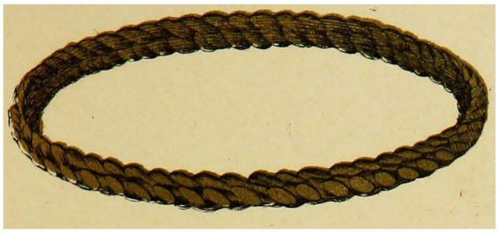
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*, une autre au point *p'* et une troisième au centre de chaque chaînette.

مبروم

M'BROUM — BRACELET TORSADE 3/4 G

69



Description

69. — Bracelet formé de deux gros fils d'argent ou d'or tordus deux fois sur eux-mêmes et limés intérieurement et extérieurement.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au centre du bijou.

مشرب

M'CHAREF — CROCHET D'OREILLE 3/4 G.

70



p

Description

70. — Ce Bijou, souvent fondu, ne comprend alors qu'une seule pièce.

Quelquefois il est fait à la main et est formé dans ce cas de deux parties : le corps et la tige recourbés au point *p*.

Le même modèle se fabrique aussi avec appliques.

Points d'Application des Poinçons

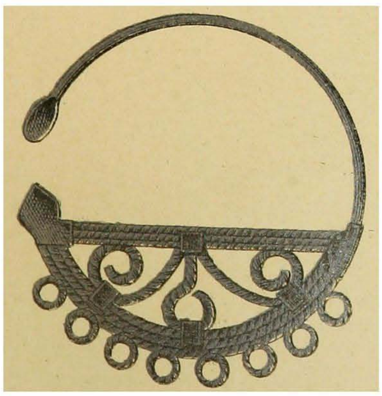
Une empreinte sur la soudure *p*.

Double empreinte lorsque le bijou porte des appliques.

مشرب

M'CHAREF — PENDANT D'OREILLE

71



p

Description

71. — Pendant d'oreille fait d'un fil d'argent recourbé, aplati au marteau à un bout et soudé par l'autre au corps principal dont les jours, les filigranes et les huit anneaux destinés à recevoir les pendeloques proviennent tous d'un même moulage.

Parfois au lieu de souder le fil d'attache on le coule avec le reste de l'ouvrage.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte en *p* sur la soudure.

Marque en garniture dans le cas ou des pendeloques délicates seraient adaptées au bijou.

72



مشرف

M'CHAREF — PENDANT D'OREILLE

Description

72. — Gros pendant d'oreille coulé d'une pièce. On le fabrique aussi en soudant un fil d'or ou d'argent en *p* à un hémicycle gaufré et dentelé à la base duquel alternent de petits anneaux soudés qui tiennent en suspension cinq khamsas.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte en *p* et sur chaque main à l'endroit de la soudure *p'*.

73



مشرف

M'CHAREF — PENDANT D'OREILLE

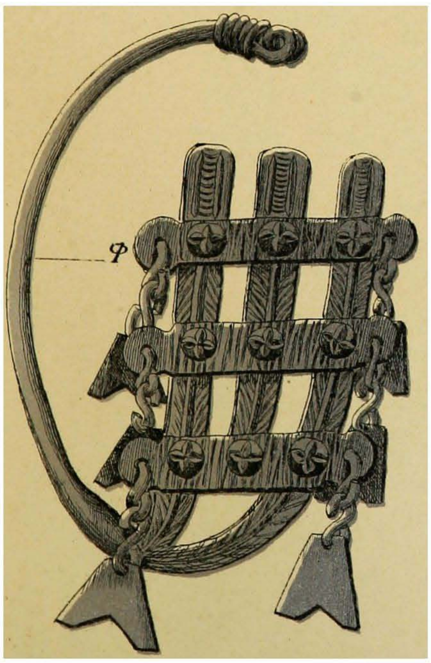
Description

73. — Autre forme composée de deux parties soudées en *p* : 1° Un fil d'argent recourbé et aplati aux deux bouts ; 2° un corps principal entièrement moulé ayant la forme d'un hémicycle semblable à celui du numéro précédent, mais orné à l'intérieur d'un angle terminé en panache.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

74



مشرف بوكرومه

M'CHAREF BOU KROUMA — BOUCLE D'OREILLE A BOSSES

Description

74. — Ce bijou en argent est fondu d'une seule pièce. Il se compose d'une tige cylindrique terminée par une sorte de patte d'oie à trois doigts reliés entre eux par trois traverses à l'extrémité desquelles sont suspendues, à droite et à gauche, de petites plaques triangulaires. A la partie opposée de la tige est enroulé un fil d'argent qui se termine par un anneau. Le tout est ensuite recourbé en cercle.

Ce bijou se porte suspendu à la parure de front par le milieu de la tige qui est introduite dans un anneau terminant la chaîne.

La partie médiane de la patte d'oie est reliée à l'anneau de l'extrémité opposée de la tige par un fil garni de pierreries, de perles, de grains d'ambre ou de corail (non représenté ci-contre).

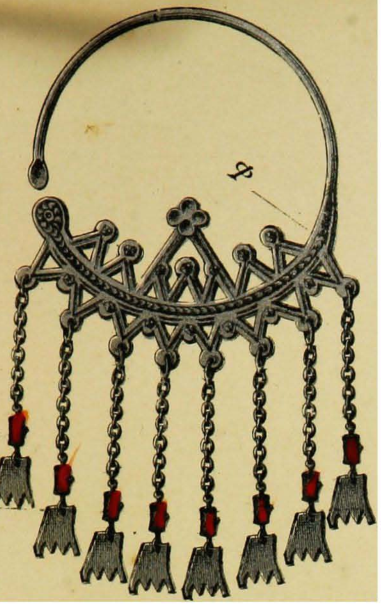
La fabrication de ce bijou est à peu près localisée à Guelma ; il trouve son écoulement sur le marché de Sédrata.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

En outre, chaque pièce accessoire indépendante doit être poinçonnée, à l'exception toutefois des esses.

75



مشرب

M'CHAREF — BOUCLE D'OREILLE

Description

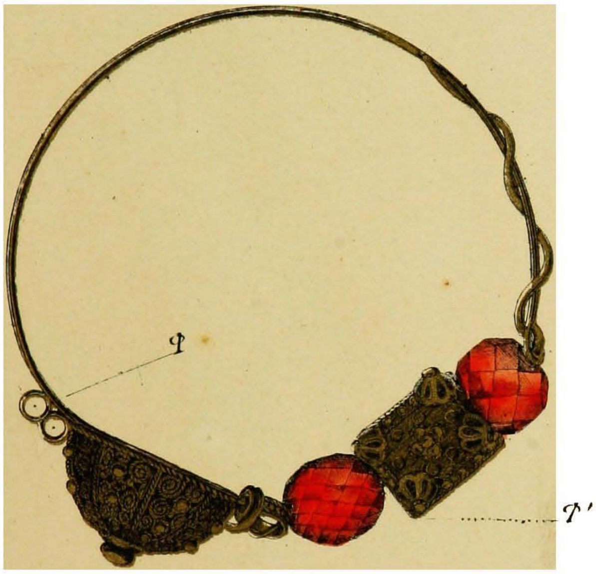
75. — C'est le modèle généralement adopté chez les femmes Chaouïas de l'Aurès. Il se compose d'un gros fil d'argent demi-circulaire, aplati et percé à une extrémité. A l'autre extrémité est soudée une deuxième partie, également semi-circulaire, qui est moulée à jours et porte des dentelures intérieures et extérieures ; à ces dernières sont suspendus, par des jaserons, des morceaux de corail et de petites mains (khamsas), formées de minces lames d'argent découpées au ciseau.

Les jaserons sont de fabrication française et parviennent aux bijoutiers locaux marqués du poinçon de petite Garantie.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la soudure *p* et au centre de chaque khamsa.

76



مشرب

M'CHAREF — BOUCLE D'OREILLE OR

Description

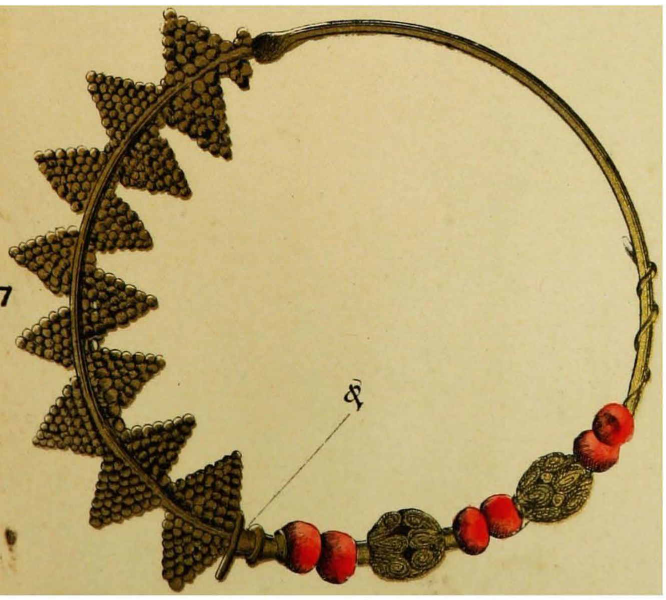
76. — Cet objet est orné de boules de corail et d'une garniture d'or travaillée au repoussé avec des parties en filigrane. Un fil d'or et quelquefois de cuivre, enroulé autour du cordon circulaire, attache les garnitures au pendant.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes : l'une horizontale, l'autre perpendiculaire sur l'anneau *p* au point d'attache.

La pièce accessoire doit recevoir la marque au point *p'*.

77



مشرب

M'CHAREF — PENDANT D'OREILLE OR

Description

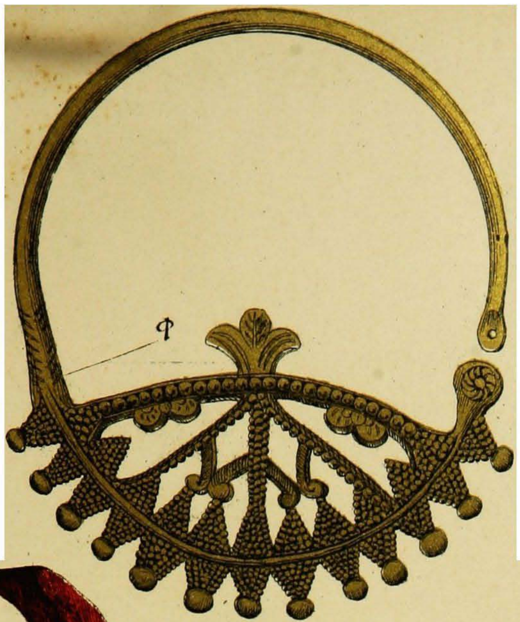
77. — Les extrémités des deux parties qui composent ce modèle sont reliées et tenues par un mince fil d'or portant des boules de corail et des asseks d'or en filigrane.

Quelquefois ces boules sont enfilées à même le cordon d'or de la pièce ; c'est le cas de l'objet ci-contre.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p* et sur la douille des asseks.

78



مشرف

M'CHROFF BOUCLE D'OREILLE

Description

78. — Analogue au nº 77 ; n'en diffère que par l'absence de pierres et d'asseks et l'ornementation de la partie inférieure qui est terminée par treize petites boules en argent.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p.*

79



MEDIBAH مديبج COLLIER 3|4 G.

Description

79. — Formé d'un nombre plus ou moins grand de rosaces et d'ornements divers en argent et joaillerie cousus sur un ruban de soie rouge. Des pendeloques composées d'argent, de pierres fines et de perles baroques sont réunies, au moyen d'un anneau, à chaque rosace et ornement.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon sur chaque anneau d'attache qui doit être entièrement fermé.

MEDOUAR مدور BROCHE 1|2 G

80



Description

80. — Cette broche ne ressemble en rien au bezima ; elle aurait plutôt de l'analogie avec le Tabzimt des Kabyles, sorte de ferronnière avec son ardillon placé à la partie centrale.

C'est un bijou de forme un peu hémisphérique dont l'ornementation assez savante est travaillée au repoussé.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le rebord *p.*

81



MEDOUAR مدور BROCHE

Description

81. — Ce bijou a une grande ressemblance avec celui décrit au nº 80. De forme circulaire comme ce dernier, avec son ardillon à la partie centrale, il n'en diffère que par l'ornementation gravée au burin dans le dessin ci-contre.

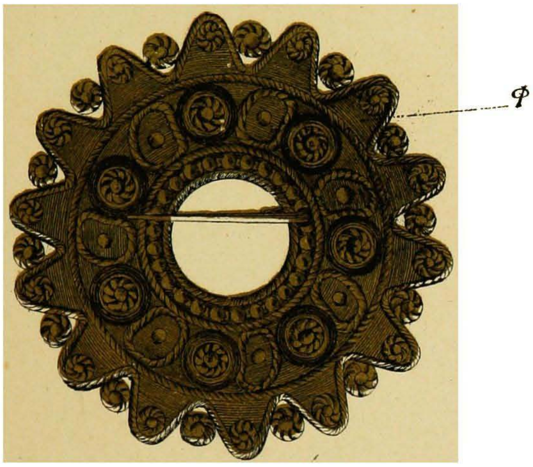
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le rebord.

MEDOUAR مدور BROCHE

Description

82



82. — Présente une certaine analogie avec le nº 81 mais en diffère cependant par la décoration. Ce bijou, en filigrane soudé sur plaque avec ornements constitués par des fils concentriques séparés par des boules, affecte la forme d'une rosace. Un ardillon placé en son milieu sert à fixer la broche.

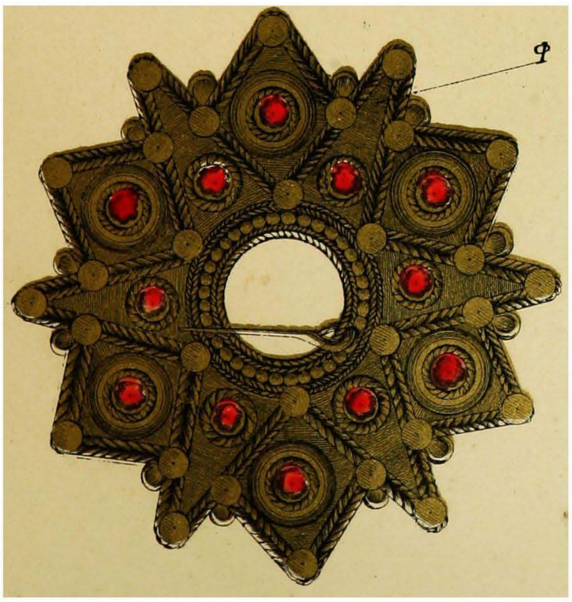
Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*.
Une troisième empreinte sur l'ardillon lorsque cette pièce est en or.

MEDOUAR مدور BROCHE

Description

83



83. — Plaque affectant la forme générale d'un hexagone sur le pourtour duquel se trouve douze angles sortants. Dans chacune de ces parties saillantes apparaissent douze petits cercles en fils rainés servant à sertir des petites masses hémisphériques en cire, en corail ou en celluloïd. Trente petites plaques circulaires occupent les sommets de toutes les figures géométriques en forme de carrés et de triangles. Au centre se trouvent cinq rangées de fils concentriques entourant l'ouverture. Un ardillon placé sur la troisième rangée permet de fixer le bijou au haïk.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*.
Une troisième sur l'ardillon lorsque cette pièce est en or.

84



مقفول

MEKFOUL — PENDANT D'OREILLE 1/2 G.

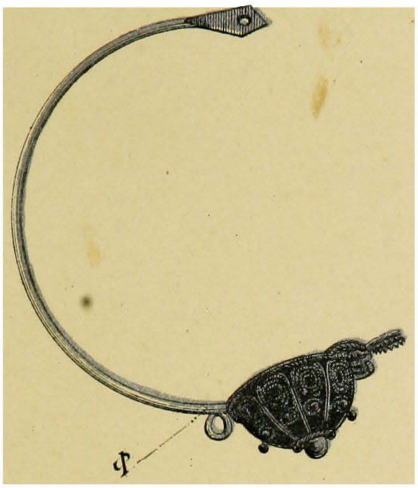
Description

84. — Tige d'or en forme de demi-ellipse ; les deux extrémités sont reliées par un fil mince où sont enfilées des perles ; au milieu de ce fil est soudée une petite plaque en argent qui reçoit un brillant.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

85



مقفول

MEKFOUL — CROCHET D'OREILLE

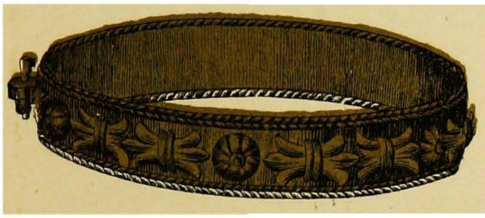
Description

85. — A beaucoup de rapport avec le n° 60 dont il ne diffère que par la dénomination et la nature du métal.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*.

86



مقياس مصموت

MEKIAS MESMOUT — BRACELET FAÇONNÉ 3/4 G.

Description

86. — Ce bracelet est composé de deux parties réunies par une charnière. Chacune d'elles comprend une lame intérieure sur les bords de laquelle se trouvent soudés deux torsades en or. La partie médiane est ornée d'appliques, les unes, de forme allongée, les autres demi-sphériques, alternant entre elles.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de Petite Garantie au milieu du bracelet près de l'ouverture et dans le sens de la pièce. (*Circ. Gouv. Gén. du 7 décembre 1893*)

87



منفخ

MENFEH — BRACELET 3/4 G.

Description

87. — Ce bijou se compose d'un mince plané (or ou argent) avec bordure, sur lequel est soudée la partie bombée obtenue par l'emboutissage ; celle-ci reçoit des appliques en forme de losanges cloutés et d'étoiles alternées.

Points d'Application des Poinçons

Même marque que ci-dessus pour l'ouvrage en or. Triple empreinte, pour le bijoux en argent, sur la bordure.

88



منقوش

MENGOUCH — BOUCLE D'OREILLE

Description

88. — Se compose de cinq chatons analogues à ceux décrits au n° 55 et d'une petite tige ou agrafe. Les chatons reçoivent des roses ou des brillants.

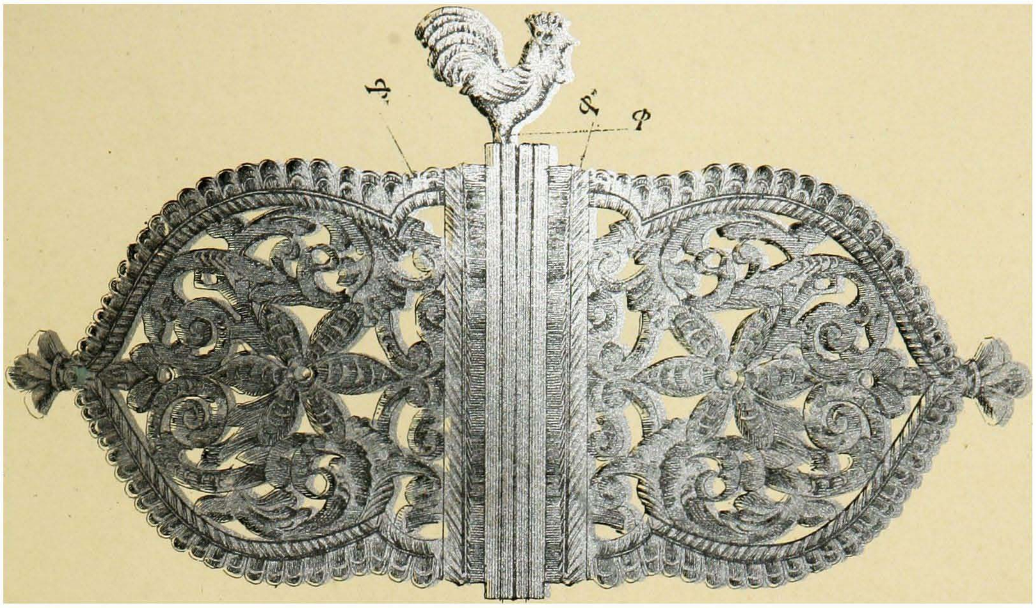
Points d'Application des Poinçons

Marque sur le crochet d'oreille près de la charnière.

Double empreinte sur l'anneau soudé au point *p*.

MENT'QUA rèbis BOUCLE DE CEINTURE

89



Description

89. — Les boucles de ceinture indigènes se composent en général de deux plaques de formes identiques coulées à jours et gravées. Une coulisse carrée soudée à la base et renfermant trois charnons constitue la charnière dont la goupille est faite d'une tige d'argent surmontée d'un coq ou de tout autre emblème symbolique. Derrière chaque plaque est soudé un pied par où passe une extrémité de la ceinture qui est ensuite rabattue et cousue.

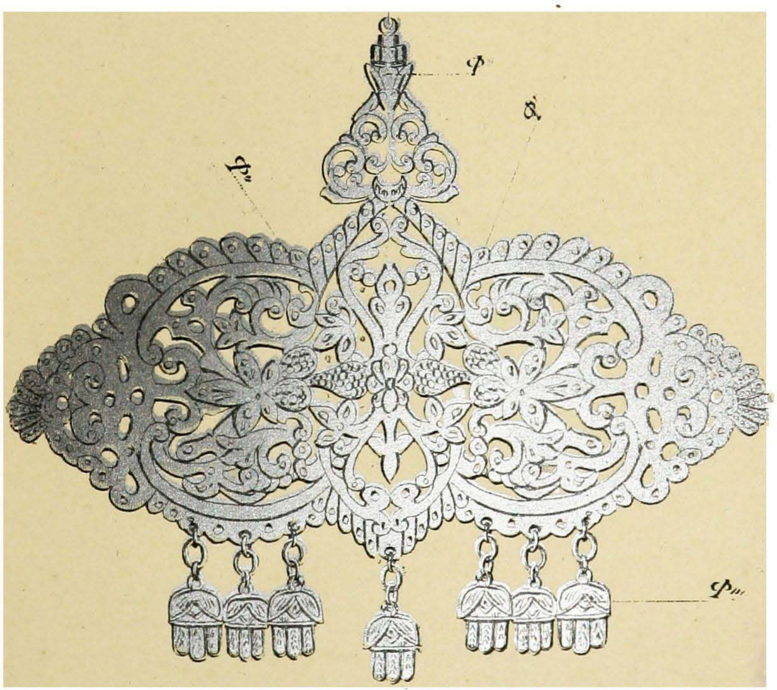
On en fabrique peu en filigranes avec agrafes soudées.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chacune des parties composant cet ouvrage *p*, *p'* et *p''*.

MENT'QUA rèbis BOUCLE DE CEINTURE 8,10 G.

90



Description

90. — Analogue au bijou décrit ci-dessus, n'en diffère que par une plaque centrale qui sert à masquer la fermeture et par sept petits khamsas suspendus à des anneaux soudés.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chacune des parties composant cet ouvrage *p*, *p'*, *p''*, *p'''*, etc.

MENT'QUA منطقه BOUCLE DE CEINTURE 8|10 G.

91



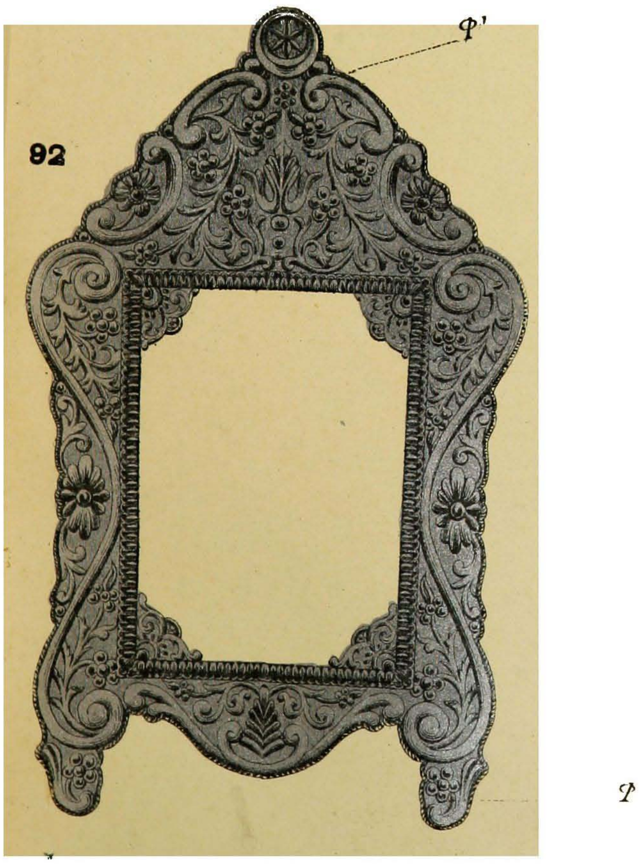
Description

91. — Analogue au bijou décrit sous le n° 89 ; n'en diffère que par la forme des deux plaques qui sont pleines au lieu d'être à jours.

Points d'Application des Poinçons

Uue empreinte du poinçon de titre sur chacune des pièces composant cet ouvrage *p*, *p'* et *p''*

92



MERAÏA مرايه PORTE-GLACE 1/4 G.

Description

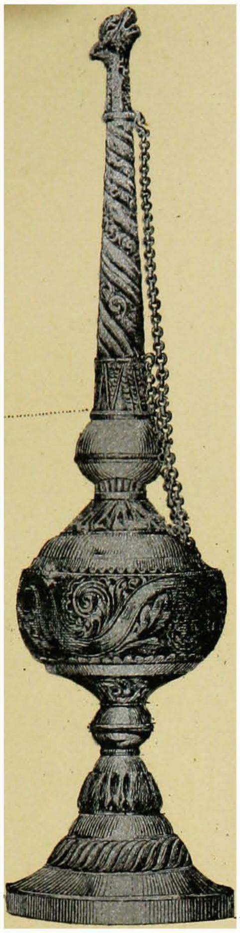
92. — Cette pièce d'orfèvrerie se compose de deux plaques ; l'une fondue, ciselée à jours ; l'autre formée d'un plané, repoussé au marteau et décoré avec beaucoup de goût.

A la partie supérieure un fronton très ouvragé donne à l'objet un caractère artistique fort remarquable.

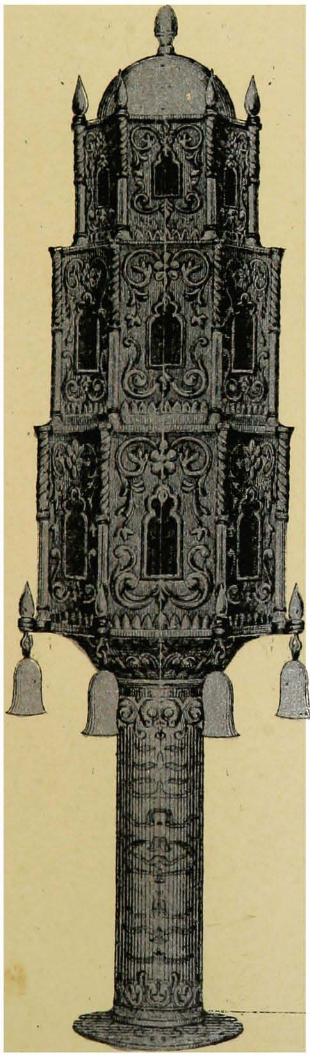
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte à la base *p* et sur le fronton *p'*.

93



94



MERECHCH **مرش** ASPERSOIR 1/3 G

Description

93. — Ustensile destiné à contenir des eaux parfumées. C'est un assemblage de douze pièces qu'on soude l'une à l'autre. Un pas de vis permet de fixer le col du flacon à la partie principale de l'ouvrage. Une chaînette en jaseron est retenue par deux petits anneaux placés aux extrémités du col.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes sur le rebord du pied et une troisième à la partie inférieure du col *(p et p'.)*

Marquer la chaîne de dix en dix centimètres. *(Ord. 7 avril 1838)*.

MESBAH **מזכח** LAMPADAIRE 1/3 G

Description

94. — Sert aux exercices du culte dans les synagogues.

Ouvrage d'orfèvrerie composé de pièces planées, soudées les unes aux autres, quelquefois gravées, le plus souvent travaillées au repoussé.

Des clochettes sont adaptées à la partie inférieure de la tour.

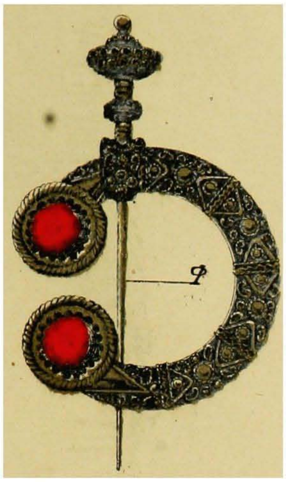
Points d'Application des Poinçons

Deux coups de poinçon au point *p* et un coup sur chaque clochette *p'*.

95



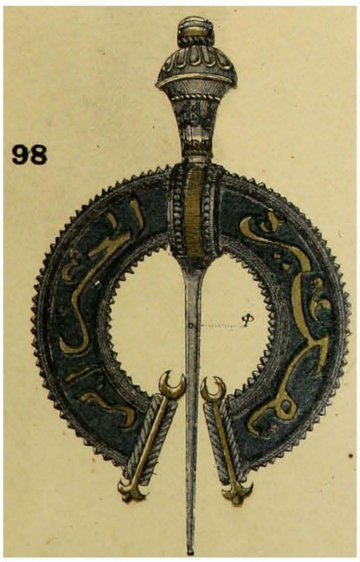
96



97



98



مساك هلال

MESSAK HELLEL — BROCHE

Description

95. — Ce bijou, de forme circulaire, ouvert à sa partie supérieure et entièrement en filigrane, n'est en usage que chez les femmes indigènes aisées de la région de Sétif. Au milieu de chaque filigrane est placée une petite boule en or. Cet objet porte dans la partie postérieure, invisible sur le dessin ci-contre, trois charnons qui constituent sa charnière dont la tige s'engageant par son extrémité dans un anneau à demi recourbé sert à fixer la broche.

Points d'Application des Poinçons

Marque en garniture au point *p*.

مساك

MESSEK — BROCHE

Description

96. — Broche dont la partie inférieure est formée d'un plané d'argent estampé et la partie supérieure d'un filigrane avec appliques soudées.

Les extrémités sont serties de pierres fines ou de corail.

L'épingle est réunie au corps du bijou par un anneau mobile.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes sur la tige centrale *p*.

مساك

MESSEK — BROCHE 1/2 G

Description

97. — Ce bijou a la forme d'un yatagan. La lame est généralement gravée.

Le fourreau porte des appliques et des pierres de différentes couleurs.

Les deux parties sont réunies par une chaînette en jaseron.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte sur le crochet de la broche le plus près possible de la soudure.

Une deuxième empreinte sur le plané de la lame.

مساك

MESSEK — BROCHE

Description

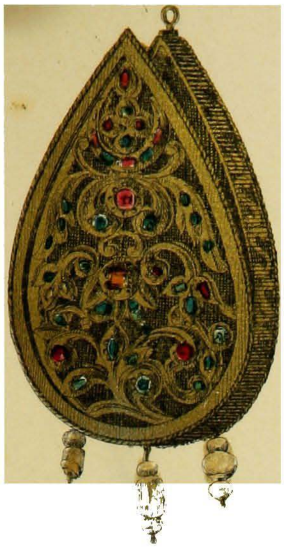
98. — Broche formée d'un plané d'argent recouvert d'une plaque d'acier sur laquelle sont soudés, en lettre d'or, les mots arabes, *Tefkira Eljezaïr* (souvenir d'Alger). La tige centrale est réunie au corps du bijou au moyen d'un anneau et se termine par une tête portant des ornements en filigrane d'or.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur la partie médiane de l'épingle *p*.

Observations

Les fabricants doivent insculper sur les bijoux de cette nature, avant leur présentation au contrôle, les lettres MX-DIV, abréviatives des mots « métaux divers ».



99

مسكة

MESKA — CASSOLETTE A MUSC

Description

99. — La meska est d'un usage courant dans le Sud algérien. Elle comprend deux parties réunies par une charnière. Un crochet généralement assez primitif sert de fermeture.

Le cadre qui affecte la forme d'un cœur est formé d'une étroite bande d'or entourée d'une torsade. Toute la partie centrale est ajourée et sertie de pierres précieuses. Au bas, des pendeloques de perles fines.

Points d'Application des Poinçons

Un seul coup de poinçon sur la bate intérieure quand l'objet est présenté sans pendeloques.

Deux coups en suivant quand l'ouvrage sera présenté muni de ces pièces accessoires *(Circ. n° 401 du 22 juillet 1884).*



100

p

مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

100. — Ouvrage en plané d'argent, travaillé au repoussé et orné de gracieuses volutes.

Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte au point *p*.

مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

101. — Gros fil d'or circulaire terminé par des têtes de serpents en argent serties de pierres précieuses.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte aux points de jonction *p*, *p'*.



101

p'

مسياسة جاموس

MESSIASSA DJAMOUS — BRACELET EN CORNE

Description

102. — Ce bijou, dont le cercle extérieur est en corne avec une bordure en or, est recouvert intérieurement d'une plaque de même métal.

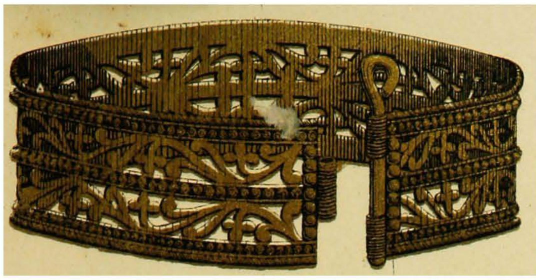
La partie en corne est ornée de perles fines, mais baroques, de dessins imitant des étoiles et de pierres. La partie supérieure de la goupille qui ferme le bracelet, est surmontée également d'une perle fine.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p* sur la bordure torse près du fermoir.



102



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

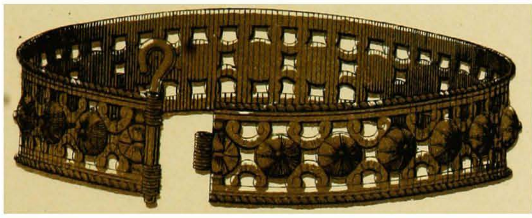
Description

103. — Ce bracelet est formé d'une bande d'or ou d'argent assez mince percée à jours, sur les bords de laquelle, ainsi que sur le milieu, sont soudés des cordons formant garniture. Une goupille presque toujours en bois ou en cuivre permet de le fixer autour du bras.

Points d'Application des Poinçons

Trois empreintes sur la bordure terminus près de la charnière lorsque le bijou est en argent *p*.

Si le bijou est en or, un seul coup de poinçon au milieu du bracelet et dans le sens de la pièce le plus près possible du fermoir (*Circ. Gouv. Gén. 7 décembre 1895*).



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

104. — De dimensions moins grandes que le précédent, le cordon du milieu est remplacé par des têtes de clous en or ou en argent dont l'intérieur est creux.

Points d'Application des Poinçons

Mêmes marques que pour le nº précédent.



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

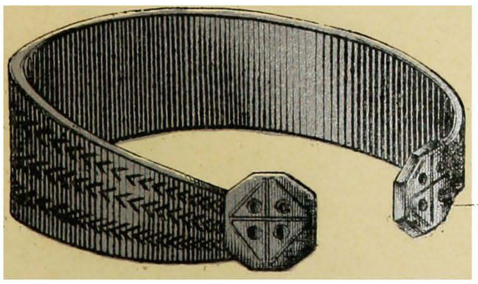
Description

105. — Bijou tout rudimentaire formé d'un plané d'or ou d'argent dont l'ornementation est obtenue à l'aide d'un laminoir gravé. Les deux extrémités de l'anneau sont réunies par une simple soudure.

Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte au centre du plané sur la soudure lorsque le bijou est en argent.

L'objet en or, doit recevoir deux coups de poinçon en diagonale (*Circ. Gouv. Gén. 7 décembre 1895*).



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

106. — Bijou d'origine saharienne coulé en argent massif, ornementé ensuite à la main d'une façon très primitive.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

107

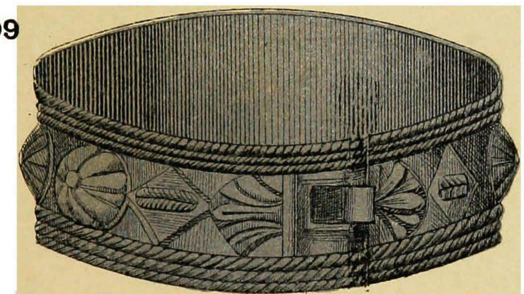


108



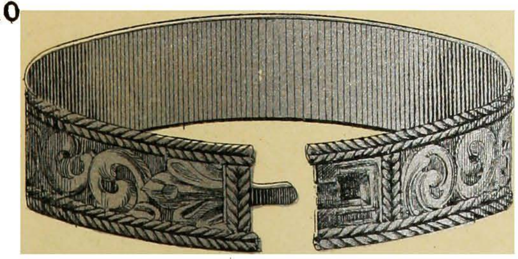
p

109



p

110



p

مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

107. — Bracelet en or avec bordures et sans appliques, fabriqué au moyen d'un plané découpé à jours. Une tige, généralement en bois ou en cuivre, sert à fermer le bijou.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes parallèles l'une à l'autre et le plus près possible du fermoir *(Circ. Gouv. Gén. 7 décembre 1893)*.

مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

108. — Bracelet en or avec appliques et bordures, ces dernières non soudées. Le même bracelet se fabrique aussi en argent. Dans ce dernier cas l'objet est généralement coulé.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes perpendiculaires l'une à l'autre et le plus près possible du fermoir *(Circ. Gouv. Gén. 7 déc. 1893)*.

Deux empreintes côte à côte quand le bijou est en argent *(p)*.

مسياسه بالجره

MESSIASSA BEL H'AJRA — BRACELET A PIERRES MASSIF

Description

109. — Cercle en argent moulé. Pièces de rapport coulées, puis ciselées ou gravées et soudées. Deux de ces pièces, aux extrémités du cercle en manière de fermoir, sont également moulées avec leur languette simple ou double, quelquefois triple, limée et percée d'un trou par ou passe la goupille.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte du poinçon de petite Garantie au point *p*.

مسياسة

MESSIASSA — BRACELET

Description

110. — Même ouvrage que le précédent. Il n'en diffère que par sa dimension moindre et ses ciselures à la main remplaçant en dehors du fermoir façonné comme au n° 109, les différentes pièces de rapport soudées.

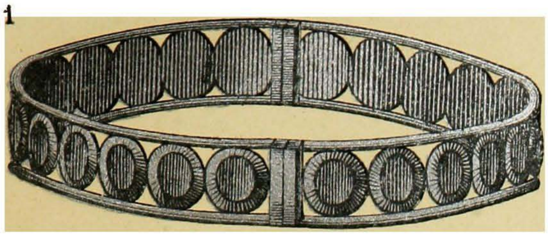
Ce bracelet se fabrique aussi en deux parties avec une charnière rivée semblable au fermoir. Il est alors ornementé à l'extérieur, au lieu de ciselures à la main, de pièces de rapport gravées puis soudées en relief et porte dans ce cas le nom de messiassa bel h'abba, *bracelet à boutons massif*.

Points d'Application des Poinçons

Une seule empreinte au point *p* lorsque l'ornementation ne consiste qu'en gravures ou ciselures.

Dans le cas de pièces rapportées même marque qu'au n° précédent et au même endroit.

111



مسياسة دف الحجر

MESSIASSA DAG H'AJRA — BRACELET A PIERRES MASSIVES ET APLATIES

Description

111. — Bijou composé de deux parties moulées chacune au châssis en forme de rangées de boutons demi-sphériques fortement aplatis ensuite au marteau auxquelles on soude en bordure un gros fil uni d'argent.

Aux extrémités, comme charnière rivée et fermeture à goupille, sont soudées des coulisses carrées renfermant trois petits charnons.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur l'une des coulisses carrées (côté du fermoir).

112



مسياسة نفخة

MESSIASSA NEFEKHA — BRACELET ENFLÉ

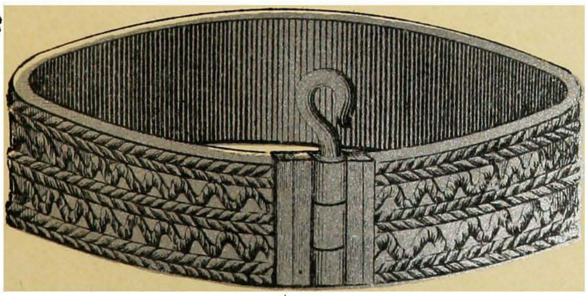
Description

112. — Ouvrage porté surtout par les femmes du M'zab. Il est fabriqué au moyen d'une mince plaque d'argent bombée par l'emboutissage et dont on soude les deux extrémités. Au point de soudure on adapte quelquefois un cabochon ou cube creux ornementé de filigranes comme la face extérieure de la plaque. Deux rangs de fils tors sont soudés en bordure.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte dans la partie intérieure, formant cuvette, opposée au cabochon.

113



مسياسة بالخيط

MESSIASSA BEL KHEÏT — BRACELET A FIL

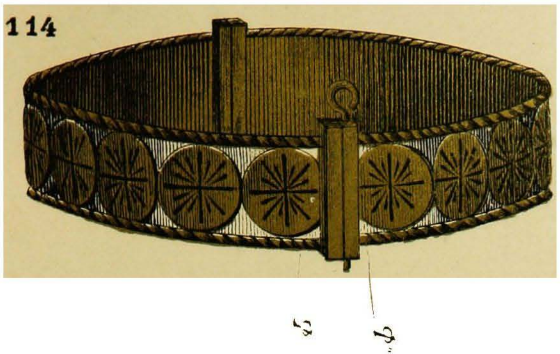
Description

113. — Plané d'argent dont la surface extérieure est entièrement recouverte d'une égale épaisseur de fils soudés. Les extrémités du plané, amincies au marteau, tournées à la pince, rabattues sur les bouts des fils y sont soudées de manière à les maintenir et les masquer. A cet endroit, on taille ensuite le fermoir à l'emporte pièce.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*.

114



مسياسة جاموس

MESSIASSA DJAMOUS — BRACELET A BALEINE OU A CORNE

Description

114. — Autre forme du bracelet à baleine décrit au nº 102, également en deux parties planes réunies par des goupilles dont une mobile et parfois à chaînette. Des appliques circulaires alternant avec d'autres qui ont la forme de rectangles aux petits côtés curvilignes sont soudées et non rivées au rebord replié à angle droit du corps principal.

Sous ces appliques, d'un bout à l'autre, on enchâsse des morceaux de baleine ou de corne. Tous les rebords sont garnis extérieurement de deux cordons de fils tors juxtaposés l'un en dehors, l'autre en dedans.

Même charnière et fermoir à goupille qu'au nº 111.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur le bord près de la charnière *p*.

Une simple empreinte sur le côté opposé *p'*.

115



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET UNI

Description

115. — Bracelet coulé avec trois rosaces et des reliefs extérieurs également moulés en même temps que le cercle qu'ils ornementent. Même façon de fermeture qu'au nº 113.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte aux points *p* et *p'* de chaque côté du fermoir.

116



مسياسة

MESSIASSA — BRACELET UNI 1/2 G.

Description

116. — Gros fil d'argent uni et cerclé aux extrémités duquel le fermoir est confectionné suivant le modèle décrit au nº 112. A la partie inférieure du cercle sont soudés cinq petits anneaux tenant suspendus des khamsas et deux pièces dites « sultanis ».

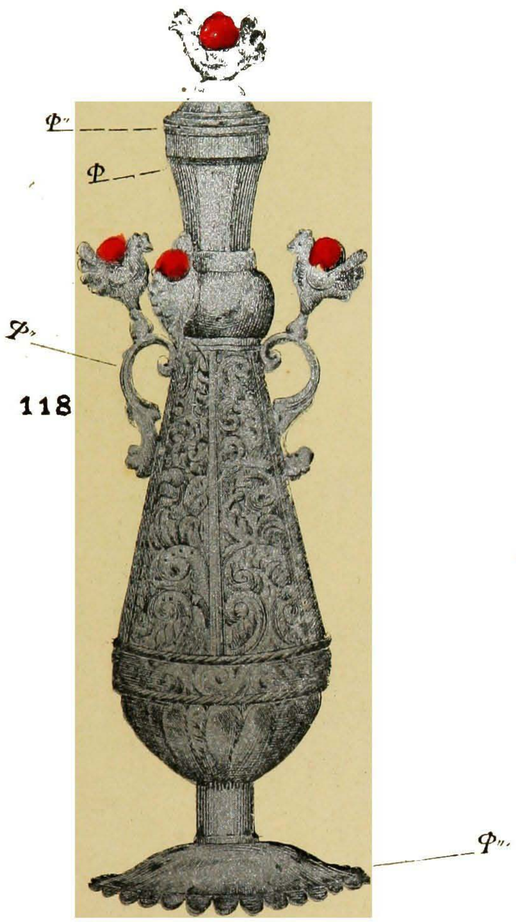
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur chaque sultani et khamsa et sur le cercle à l'une de ses extrémités.

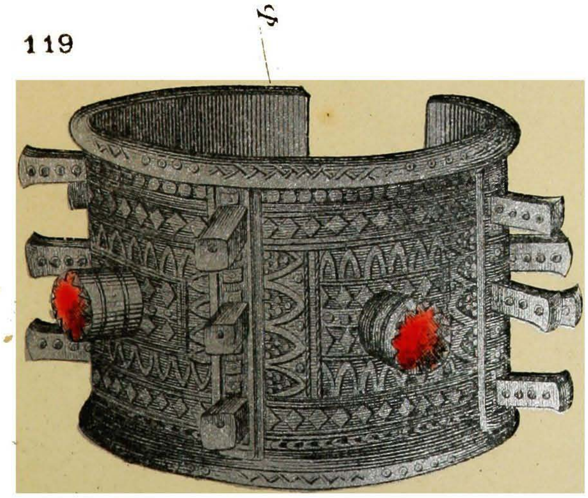
117



118



119



مسياسة

MESSIASSA BRACELET

Description

117. — Modèle à peu près semblable au nº 103. Il n'en diffère que par la largeur.

Plané d'argent travaillé au ciseau. Un fil formant torsade, obtenu également au ciseau, borde les contours. Charnière et fermeture à goupille.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p* ; simple empreinte en *p'* (gauche et droite du fermoir).

مكحلة

M'KAH'LA FLACON DE TOILETTE

Description

118. — Flacon pour le noir formé de vingt et une pièces soudées, quatre pour le bouchon, deux pour chacune des trois anses fixées au tronc de cône travaillé au repoussé.

Les anses et le bouchon sont surmontés d'un coq qui porte sur ses ailes ployées une perle de corail.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le col ; une deuxième sur le bouchon *p*.

Les anses, le pied et autres ornements pleins et soudés doivent aussi être marqués *p'*.

مقياس سوار

M'KIAS SOUAR BRACELET A CLOUS

Description

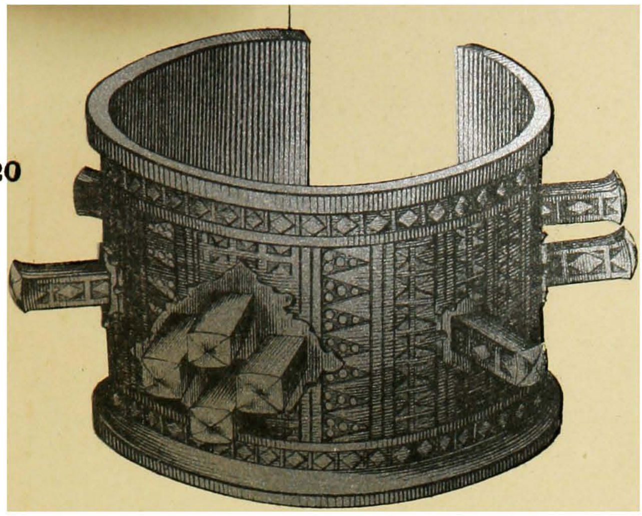
119. — Ce bijou de fabrication saharienne est à la fois un objet d'ornement et une arme défensive. Les Touaregs s'en servent pour broyer le crâne de leurs adversaires. Il est porté également à Biskra par les femmes des tribus de Farfar et des Ouled-Naïls.

Il se compose d'une forte lame d'argent ciselée et guillochée au burin. La face en est garnie de clous épais, soudés et quelquefois rivés. Ce bracelet est orné de chatons sertis de corail ou de cire rouge. Bracelet ouvert.

Points d'Application des Poinçons

Une double empreinte au point *p* sur la face extérieure.

120



مقياس سوار

M'KIASS SOUAR — BRACELET A CLOUS

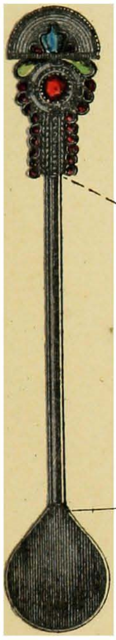
Description

I20. — Même objet que le précédent dont il ne diffère que par le dessin du guillochis et par l'absence de chatons.

Points d'Application des Poinçons

Mêmes marques qu'au numéro précédent *p*.

121



مغرفة

MOR'ERFA — CUILLÈRE A SEL

Description

I2I. — Cette pièce, qui est de fabrication Kabyle, se compose de trois parties :

1° Le cuilleron formé d'un plané repoussé ;

2° Une tige cannelée de 4 à 5 centimètres de longueur ;

3° La tête, sorte de cloisonné rempli par des émaux de différentes couleurs. A son centre un bouton de corail.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte à la jonction de la tige et de la tête *p* et une autre sur le cuilleron *p'*.

122



نخاس

NEKHAS — ÉPINGLE

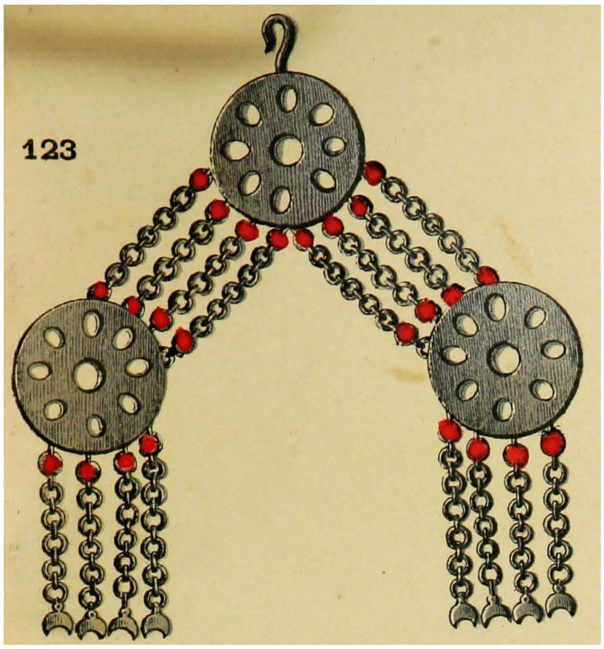
Description

I22. — Bijou composé d'une tige adaptée à une plaque sur laquelle est soudée une bordure en fils tors qui reçoit des pierres précieuses.

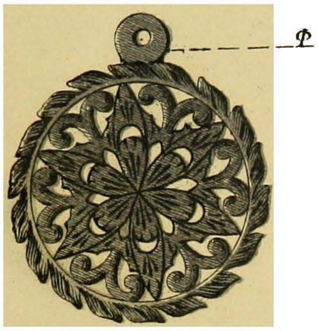
Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur la soudure à la jonction de la tige et de la tête *p*.

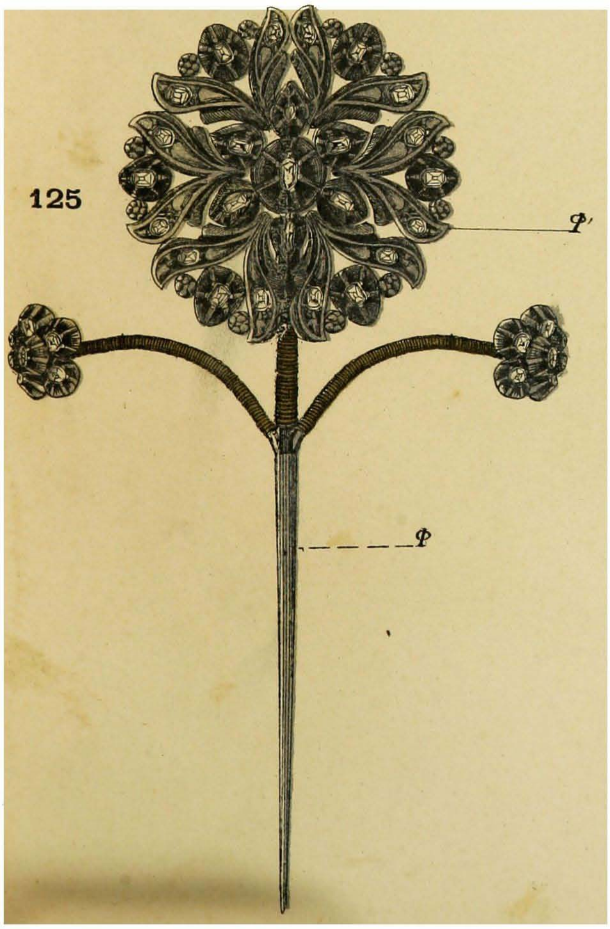
123



124



125



نواش

NOUACH ORNEMENT DE TÊTE

Description

123. — Ces trois plaques, estampées parfois pleines ou découpées à jours, sont percées chacune de neuf trous. La plaque du milieu porte un crochet.

Les chaînes jaseron, qui relient les plaques entre elles sont garnies à leurs extrémités d'une perle en corail.

Les huit autres bouts de chaînes formant pendillons se terminent par un même nombre de croissants.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le bord de chaque plaque.

La chaîne jaseron, de fabrication française, doit être marquée de 10 en 10 centimètres (*Ord. du 7 avril 1838*).

نواش

NOUACH BRELOQUE

Description

124. — Plaque formée d'un simple plané d'or découpé à jours et gravé.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte au point *p*.

واردة

OUARDA ÉPINGLE-ROSE

Description

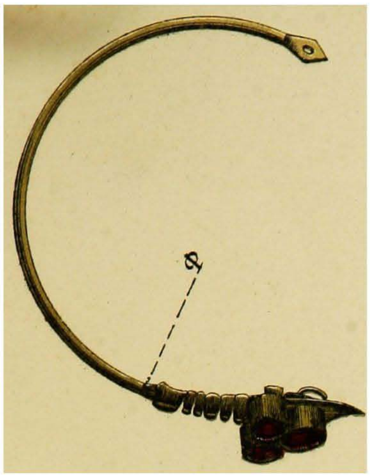
125. — Gracieux bijou composé d'une tige d'argent ou de vermeil à ressort, surmontée d'une rosace dont la décoration comprend des feuilles et des fleurs fantaisistes enrichies de diamants.

De chaque côté une rose sur laquelle sont serties sept pierres précieuses.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur la tige *p* et une seule sur le bord de la rosace *p'*.

126



اونيسه

OUNIÇA — PENDANT D'OREILLE

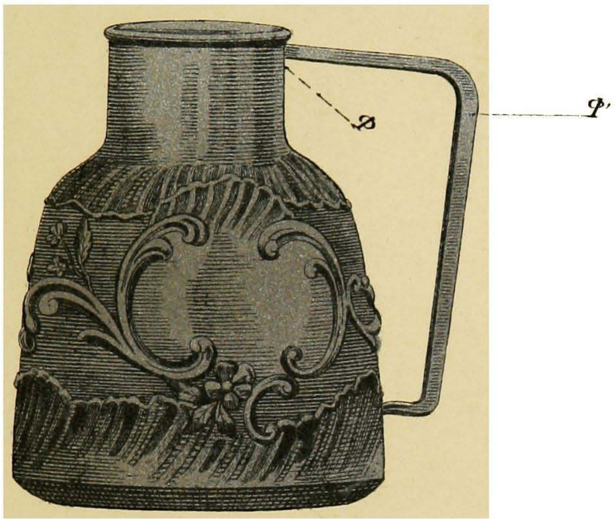
Description

126. — Formé d'un gros fil d'or recourbé, aplati en forme de losange, troué à la partie supérieure et terminé, à l'autre extrémité, par une petite plaque qui reçoit trois cabochons montés en forme de trèfle.

Points d'Application des Poinçons

Deux empreintes, l'une horizontale, l'autre perpendiculaire sur la soudure *p*.

127



قلة

QOLLA — CRUCHE

Description

127. — Jolie pièce d'orfèvrerie de fabrication algéroise, recouverte d'ornements Louis XV. Elle comprend trois parties : le corps et le col formés d'une seule pièce faite au tour, repoussée et ciselée ensuite ; le fond et l'anse réunis au corps au moyen de soudures.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le goulot et sur l'anse *p*, *p'*.

128



قطينه

QUETINA — CHAINE DE TÊTE

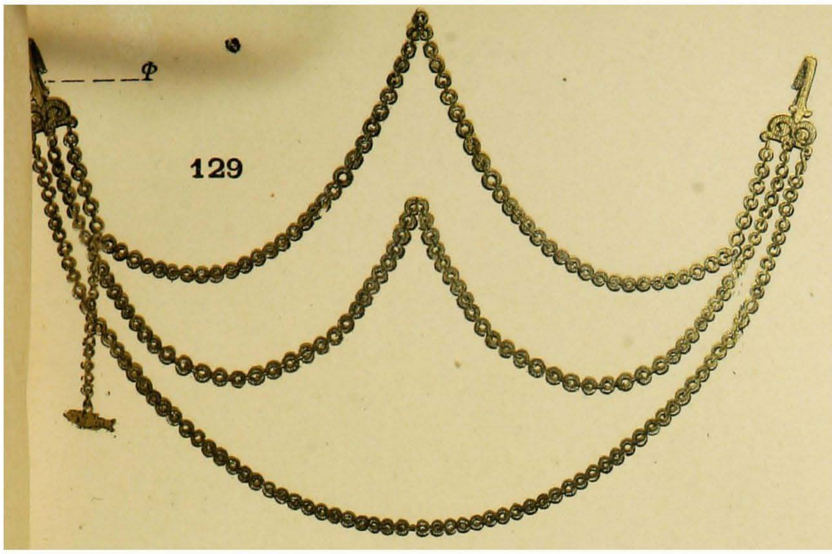
Description

128. — Cette chaîne se compose d'une série d'anneaux soudés les uns aux autres puis aplatis au marteau.

Comme pièces accessoires deux petits crochets à têtes servant à fixer le bijou au mouchoir tenant lieu de coiffure.

Points d'Application des Poinçons

Apposition du poinçon de « Remarque » de décimètre en décimètre *(Ord. du 7 avril 1838)*. Une empreinte de la petite Garantie sur chaque crochet.



فطينه

QUETINA — CHAINE

Description

129. — Objet en or se composant de trois rangs d'anneaux aplatis et soudés réunis à leurs extrémités par deux crochets à jours, coulés et ciselés (renadjs). Ces deux extrémités sont elles-mêmes terminées par une tige recourbée.

Sur un des rangs de chaînes pend une chaînette en jaseron portant comme breloque un petit poisson.

Points d'Application des Poinçons

Les renadjs au point *p*.

La chaîne de 10 en 10 centimètres avec le poinçon de « Remarque » *(Ord. du 7 avril 1878)*

Le poisson sur l'une des nageoires.

130



راسخيزرانه

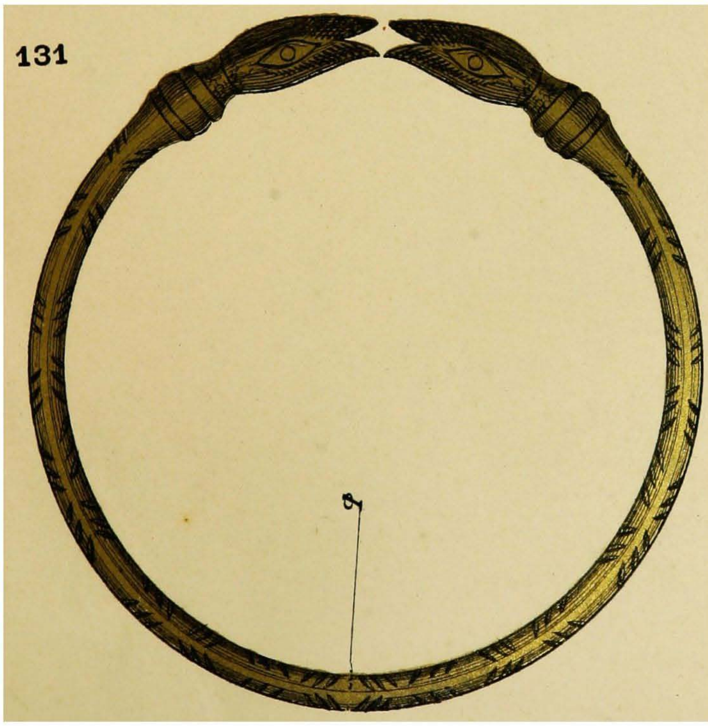
RAS KAÏZRANA — TÊTE DE CANNE

Description

130. — Cet objet en argent est décoré d'ornements curvilignes en relief sur tout le pourtour avec feuillage ornemental ciselé.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le rebord *p*.



رديف

REDIF — BRACELET DE PIED

Description

131. — Formé d'une tige d'or sans soudures, travaillée à la main et se terminant à chacune de ses extrémités par une tête de serpent grossièrement ciselée.

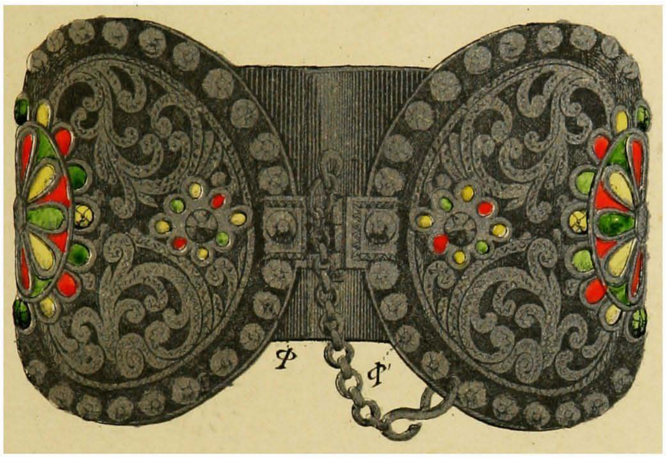
Points d'Application des Poinçons

Une emprentie du poinçon de Titre au point *p*.

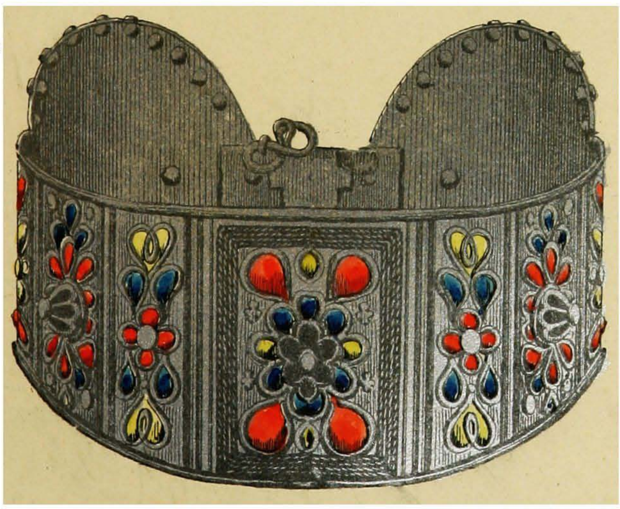
132



133



134



ردیب

REDIF BRACELET DE PIED 8,10 G

Description

132. — Se compose de trois fils d'or tordus ensemble et de deux têtes de dauphin massives soudées au corps du bijou portant à leur extrémité, l'une un anneau fermé et l'autre un crochet.

Points d'Application des Poinçons

Marque au poids sur l'anneau conformément à la décision de M. le Ministre des Finances du mois de juillet 1884.

Une empreinte du poinçon de petite Garantie au point *p*

ردیب

REDIF BRACELET DE PIED

Description

133-134. — Bijou à charnières, fermé par une goupille retenue par une chaînette; il est formé d'un plané d'argent de 5 centimètres de largeur environ, revêtu d'émaux et d'appliques diverses à dessins originaux.

Ce modèle est présenté dans deux positions différentes, ce qui permet d'en saisir tous les détails.

Points d'Application des Poinçons

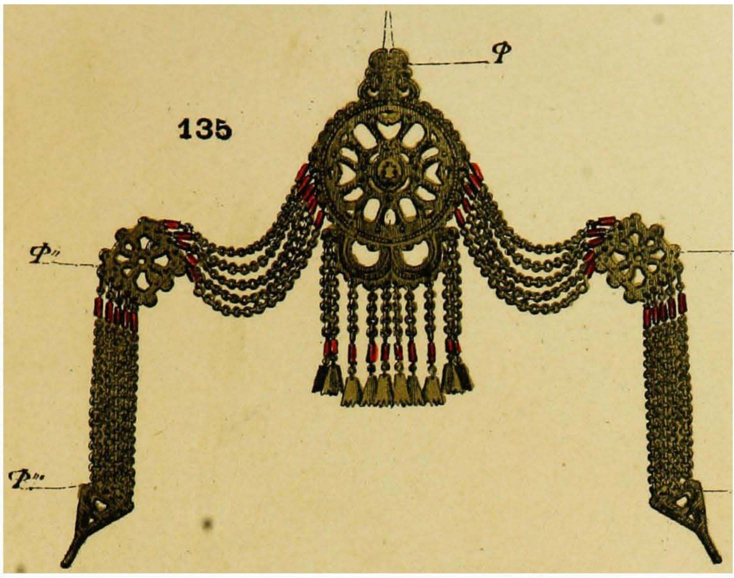
Une double empreinte au point *p*; une seule empreinte au point *p'*.

Le jaseron de 10 en 10 centimètres *Ord. 7 avril 1838*.

غناج

R'NADJ — DIADÈME 1/2 G.

135



Description

135. — D'un usage commun dans l'Aurès et dans la région de Batna. Il se compose d'un crochet ajouré entièrement moulé. A la partie supérieure est soudée une tige recourbée servant à fixer l'objet à la coiffure ; les bords inférieurs du crochet sont percés de trous par lesquels sont suspendus des jaserons garnis de corail.

Au centre du disque est soudé un chaton serti de verre coloré ou le plus souvent de cire rouge

Aux contours latéraux du crochet sont rattachés des jaserons garnis de corail ; ces jaserons sont réunis à une pièce moulée à jours (biarrat), à laquelle sont encore rattachés des jaserons terminés par un crochet. A ce dernier crochet est soudée une tige martelée, retournée sur elle-même pour servir à fixer derrière la tête cette partie de la parure.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de petite Garantie aux points *p, p', p'', p'''* et sur les crochets.

Le jaseron de 10 en 10 centimètres (*Ord. 7 avril 1838*).

Une empreinte sur chaque khamsa.

SEKHAB — COLLIER DE SULTANIS OR 3/4 G.

136



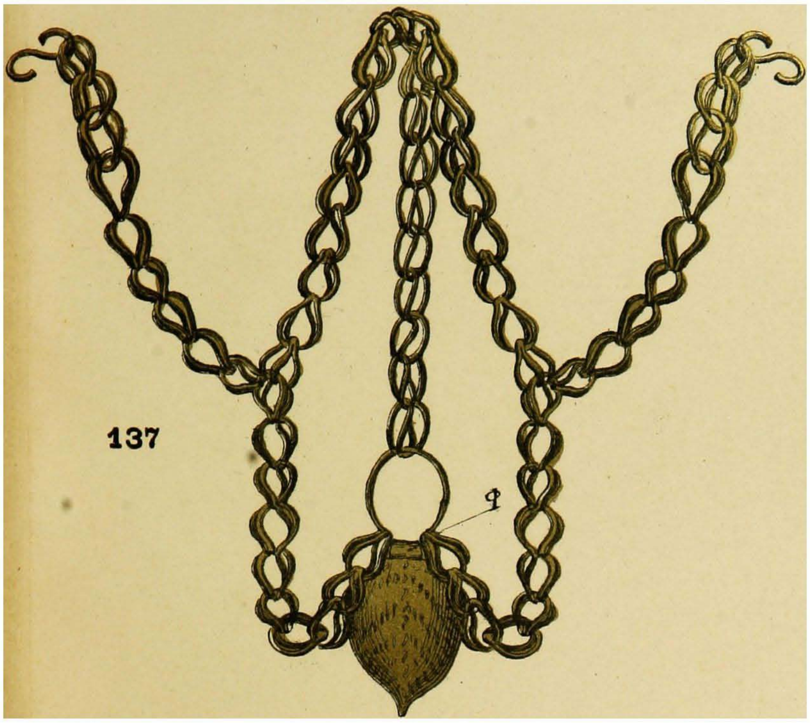
Description

136. — Des boules de corail alternant avec des asseks enfilées à un cordonnet de soie. A ce collier sont suspendues, par des lames d'or soudées, des sultanis. Ces monnaies, de faible épaisseur, sont obtenues au moyen de l'emporte-pièce. Une frappe spéciale y grave sur les deux faces des inscriptions arabes en relief.

Points d'Application des Poinçons

Les asseks sur la partie tubulaire.

Les sultanis sur la soudure.



سلسلة

SELCELA — TOUR DE TÊTE 1/2 G

Description

137. — Formé d'une série d'anneaux doubles, allongés, très minces, soudés les uns aux autres ; à la partie médiane se trouve suspendue une plaque, en forme de cœur, ornementée à la main d'une façon rudimentaire. Se fait en or ou en argent.

Points d'Application des Poinçons

Marquer la chaîne de 10 en 10 centimètres comme le jaseron.

Une empreinte au point *p* sur la soudure



سملة

SEMLA — COLLIER 1/2 G.

Description

138. — Parure en argent se terminant par deux b'zaïms auxquels sont adaptées six pièces moulées à jours, retenues entre elles par des charnières et aboutissant de chaque côté à un bijou appelé *Fekroun* dont la partie centrale est repoussée.

Cette parure atteint de 50 à 60 centimètres de longueur.

Points d'Application des Poinçons

Chaîne. — Marquer d'une empreinte au point *p* chaque pièce séparément.

Les b'zaïms et le fekroun aux points *p'* et *p"*.



SETTLA سطله TASSE 344 G.

Description

139. — Coupe à fond repoussé au marteau finement ciselée à la surface et munie d'une anse surmontée d'un anneau mobile.

Points d'Application des Poinçons

Une première empreinte du poinçon de titre sur la bordure près de la goupille *p* ; une deuxième sur l'anse près de l'anneau *p'*.



سطله

SETTLA TASSE 3 4 G

Description

140. — La tasse elle-même, de forme hémisphérique, présente à sa surface des bandes parallèles sur lesquelles se trouvent des dessins en relief. La partie supérieure porte une anse surmontée d'un anneau en son milieu et s'engageant par ses extrémités dans [illegible] charnières soudées au settla.

Points d'Application des Poinçons

Mêmes marques qu'au nº précédent.

141



Description

141. — Se fabrique spécialement à M'Sila. Cet objet formé d'une seule plaque comprend au centre des ornements géométriques en forme de rosace octogonale. Autour une bordure d'autres ornements géométriques composés de demi cercles entrelacés. Les bords du plat sont également agrémentés de dessins accompagnant douze petits cercles ornés alternativement de rosaces et de versets coraniques. La marge se termine par des figures entrelacées.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de Titre au centre du plateau (côté opposé à la gravure).

142



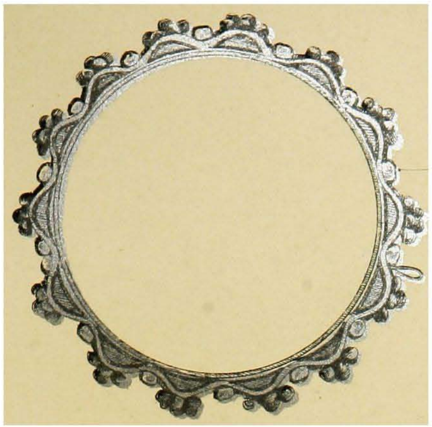
Description

142. — Se fabrique principalement à Alger et à M'Sila. Cet objet, en argent, est composé de cercles concentriques avec au centre des ornements sous la forme de caractères arabes. A la bordure prismatique succède un nouveau cercle d'ornements de lettres coraniques. A ces cercles font suite deux bordures, la première en torsade et la deuxième en forme de feuillage. Le bord, périsphérique, est divisé en un grand nombre de lobes.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de Titre au centre du plateau (côté opposé à la gravure).

143



سوار دقفالب

SOUAR DEGKALEB — BRACELET 3,4 G.

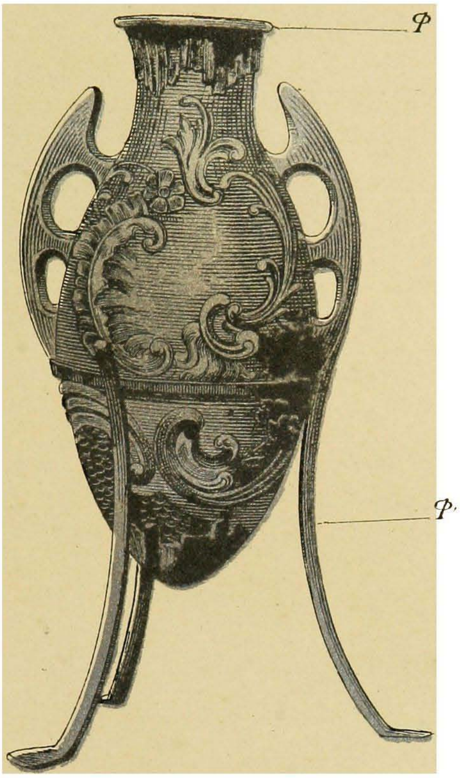
Description

143. — Ce bracelet, d'une épaisseur d'un centimètre est coulé dans un moule : les ornements, en saillie, sont composés de quatorze grains soudés au bijou.

Points d'Application des Poinçons

Marque en garniture sur la face plane.

144



تبوقالت

TABOUKALT — CRUCHE KABYLE

Description

144. — Composée de trois parties :

1° Le corps fait au tour puis ciselé à la main ;

2° Les anses généralement creuses soudées au corps ;

3° Le pied également réuni au corps par plusieurs soudures.

L'ornementation, style Louis XV, est l'œuvre d'orfèvres algérois.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte sur le rebord *p*, une troisième sur le pied *p'*.

145



تابزيمت

TABZIMT — BROCHE

Description

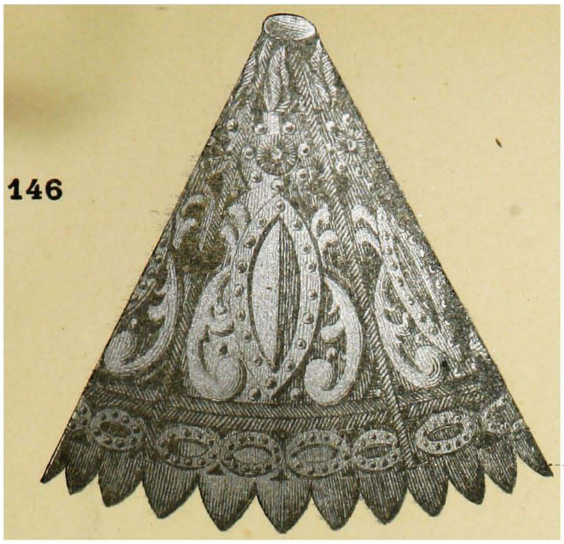
145. — Cette broche kabyle est ronde, avec au centre de la circonférence une ouverture, une boucle et un ardillon. Des cabochons de corail occupent la partie centrale de chaque figure géométrique formée par les émaux. Des imitations de perles d'argent garnissent la partie extérieure du bijou. Le tabzimt, qui atteint parfois le poids d'une livre, est orné de pendeloques soit émaillées, soit garnies de corail.

Points d'Application des Poinçons

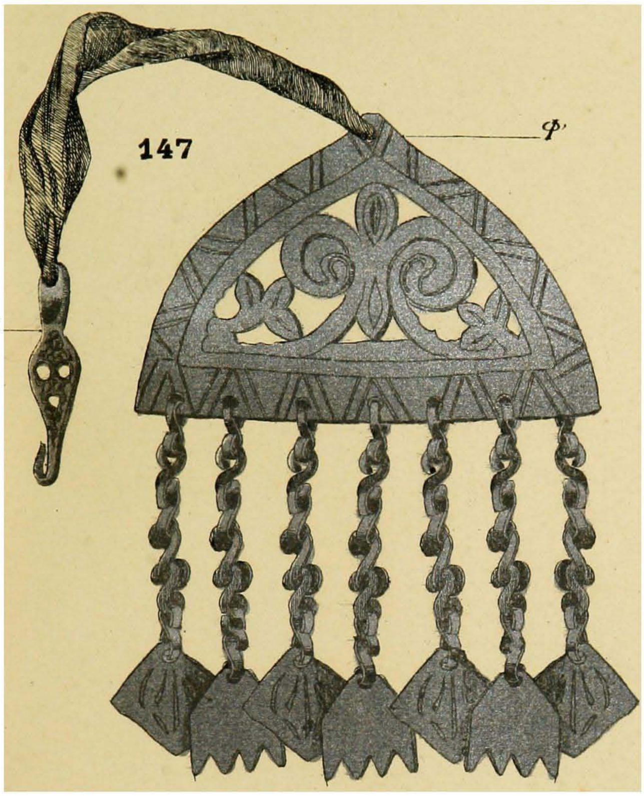
Deux empreintes sur le rebord lorsque le bijou est orné de pendeloques.

Un seul coup de poinçon dans le cas contraire.

146



147



148



تاج شاشيه

TADJ CHECHIA CALOTTE 12 G.

Description

146. — Bijou d'or ou d'argent, en forme de cône, repoussé ou fait au moule que les mauresques placent sur leur chechia.

Il est orné de dessins variés; on y soude aussi parfois, des petits khamsas.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de « Petite Garantie » au point *p*.

تافبينت

TAKFINT GARNITURE DE TÊTE 3,4 G.

Description

147. — Ornement avec pendeloques et chaînettes.

La partie principale affecte la forme d'un triangle curviligne. Elle est formée d'un plané d'argent grossièrement découpé et ciselé. Des chaînettes portant des mains et des pièces carrées y sont suspendues.

Cet objet est attaché à la coiffure, à l'aide d'une tresse, par un crochet d'argent moulé d'une seule pièce et ajouré.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur le crochet *p* ; une deuxième sur la pièce principale *p'* et une sur chaque pendeloque *p''*.

טפויים

TEPOÏM ORNEMENT RELIGIEUX 1,4 G.

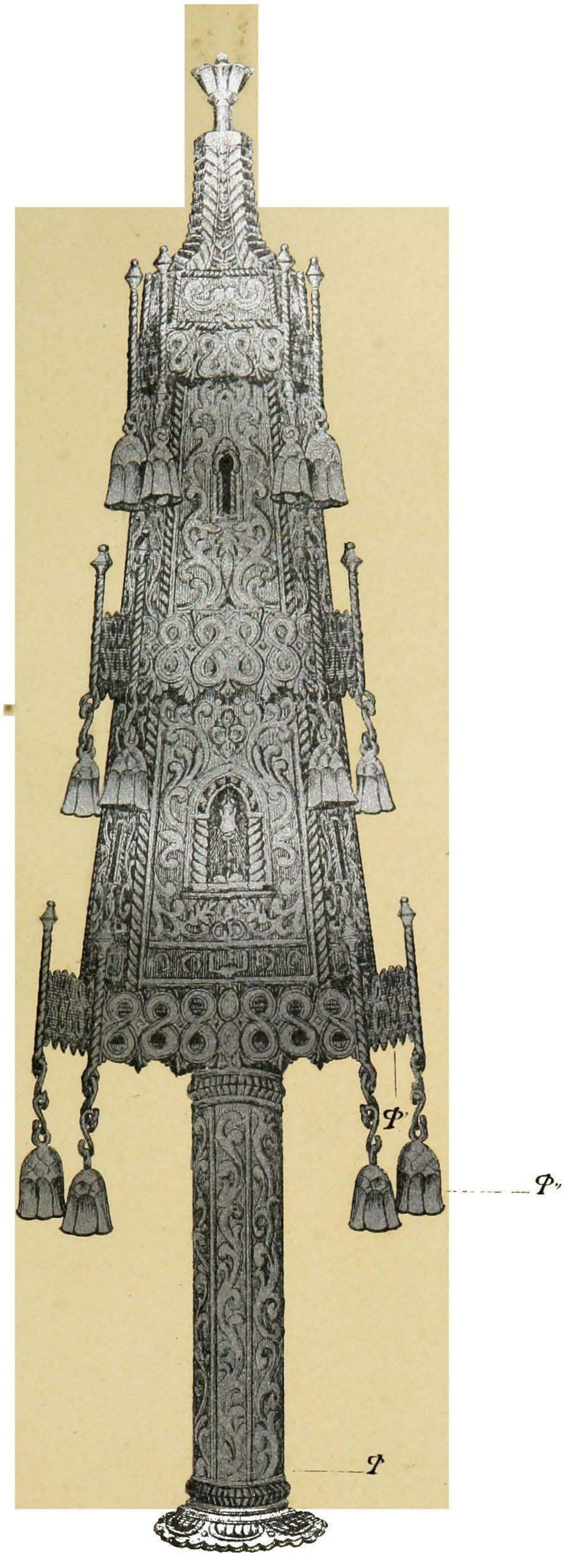
Description

148. — Ouvrage d'orfèvrerie servant aux exercices du culte israélite. Le pied sur lequel sont gravées des inscriptions hébraïques est composé de onze pièces soudées. La partie supérieure est formée de trois hexagones surmontés d'un dôme couronné par une grenade. A chaque étage hexagonal on compte vingt-cinq pièces soudées (planes, gravées ou en forme de colonnes). L'étage inférieur est muni d'anneaux soudés à sa base d'où pendent des chaînons allongés reliés par des esses et terminés par une clochette.

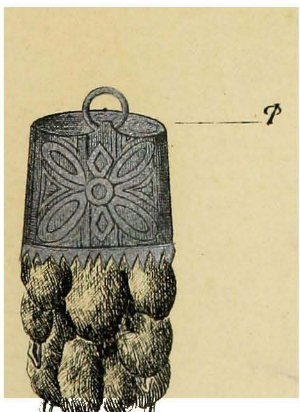
Points d'Application des Poinçons

Deux coups de poinçon sur le rebord du pied *p*. Une empreinte sur les clochettes et chaînettes *p'*.

149



150



טפויים

TEPOÏM ORNEMENT RELIGIEUX 1k2 G.

Description

149. — Sert aux exercices du culte israélite. Cet ouvrage, fabriqué à Sétif de la forme d'une pyramide pentagonale, est composé d'une soixantaine de pièces planes, ciselées, et soudées ensemble. Le pied est orné de moulures curvilignes formant rinceaux. Les trois étages qui y font suite sont entourés de galeries à jours à l'extrémité desquelles pendent des chaînons reliés par des esses et terminés par une clochette. Un emblême évasé à son sommet est placé à la partie supérieure du tepoïm.

Points d'Application des Poinçons

Deux coups de poinçons sur le pied *p*; un coup sur chaque galerie *p'* et une empreinte sur les clochettes *p"*

يد الضربان

YED ED-DORBANE AMULETTE (PATTE DE PORC-ÉPIC)

Description

150. — Cet objet est suspendu par un cordon quelconque sur la poitrine des nourrices indigènes pour, disent-elle, conserver leur lait et conjurer les sorts. Quelques femmes israélites le portent également.

C'est une patte de porc-épic enchâssée dans un bijou, lequel se compose d'un mince plané d'argent, tourné en cylindre, légèrement refoulé sur le devant, et travaillé au repoussé. La partie supérieure est fermée par une lame d'argent à laquelle est soudé un anneau de suspension.

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte sur l'anneau le plus près possible de la soudure *p*.

زينه صياغه

ZINA SIARA — PARURE 314 G.

Comprend les pièces suivantes :

بزيمه

1° BEZIMA — ÉPINGLE-BROCHE

Description

151. — Bijou confectionné avec un plané d'or découpé à jours. Au milieu de la base une tige soudée, traversée à sa partie supérieure par un anneau ouvert aplati à ses deux extrémités.

(Voir les autres spécimens nos 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 56, 96 et 98).

Points d'Application des Poinçons

Une empreinte du poinçon de petite Garantie au point de jonction de la tige et du corps sur la soudure *p*.

Une deuxième empreinte à l'une des extrémités de l'anneau *p'*.

151



2° AMBRA عنبره CHAÎNE

Description

Cette chaîne, qui s'attache de chaque côté de la poitrine au moyen de b'zaïms, est formée d'anneaux aplatis au marteau et fixés ensemble de telle manière que le point de soudure soit invisible.

Points d'Application des Poinçons

Se poinçonne de dix en dix centimètres au moyen de la « Remarque », conformément à l'article 4 de l'ordonnance royale du 7 avril 1838.

3° NDJASSA نجاصة BRELOQUE

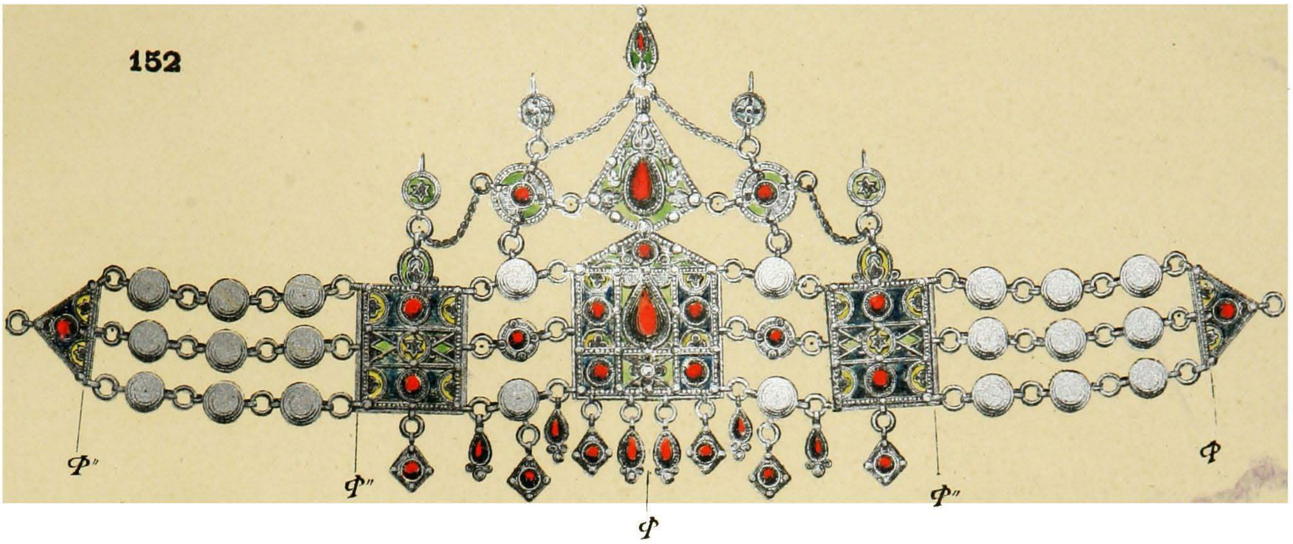
Description

La Ndjassa suspendue à l'ambra est presque toujours finement travaillée. Sa forme est celle d'une pomme et d'une poire superposées. Le bijou est en filigrane d'or avec un anneau de suspension à la partie supérieure.

Points d'Application des Poinçons

Marque au poids sur l'anneau *p* d'après les règles établies par la circulaire no 401 du 22 juillet 1884.

Une empreinte transversale en *p'* près de la soudure.



Description

152. — Comme tous les bijoux kabyles, le zeriref est soit en argent soit en métal blanc.

Ce diadème ne ressemble pas à l'assaba et a de plus grandes dimensions (parfois douze centimètres de hauteur sur vingt-cinq de longueur).

Des crochets fixent la partie supérieure au foulard du front ; des cordons nouent la pièce derrière la nuque. Les trois plaques centrales avec leurs cabochons de corail et leurs dessins encadrant l'émail forment la partie principale de la parure.

La partie accessoire est formée de reliefs hémisphériques absolument semblables à des petits pois coupés en deux.

Chaque extrémité du zeriref est formée par une plaque de forme triangulaire à laquelle sont fixés les cordons du tour de tête.

Points d'Application des Poinçons

Double empreinte au point *p*, simple coup de poinçon en *p''*.

Observations

Exiger que les différentes parties du bijou ne comprennent que des matières d'argent.

153



Description

153. — La surface des Ibsimens, broches de forme triangulaire, est couverte d'ornements soudés à la lampe, de corail et d'émaux de différentes couleurs coulés dans les insterstices.

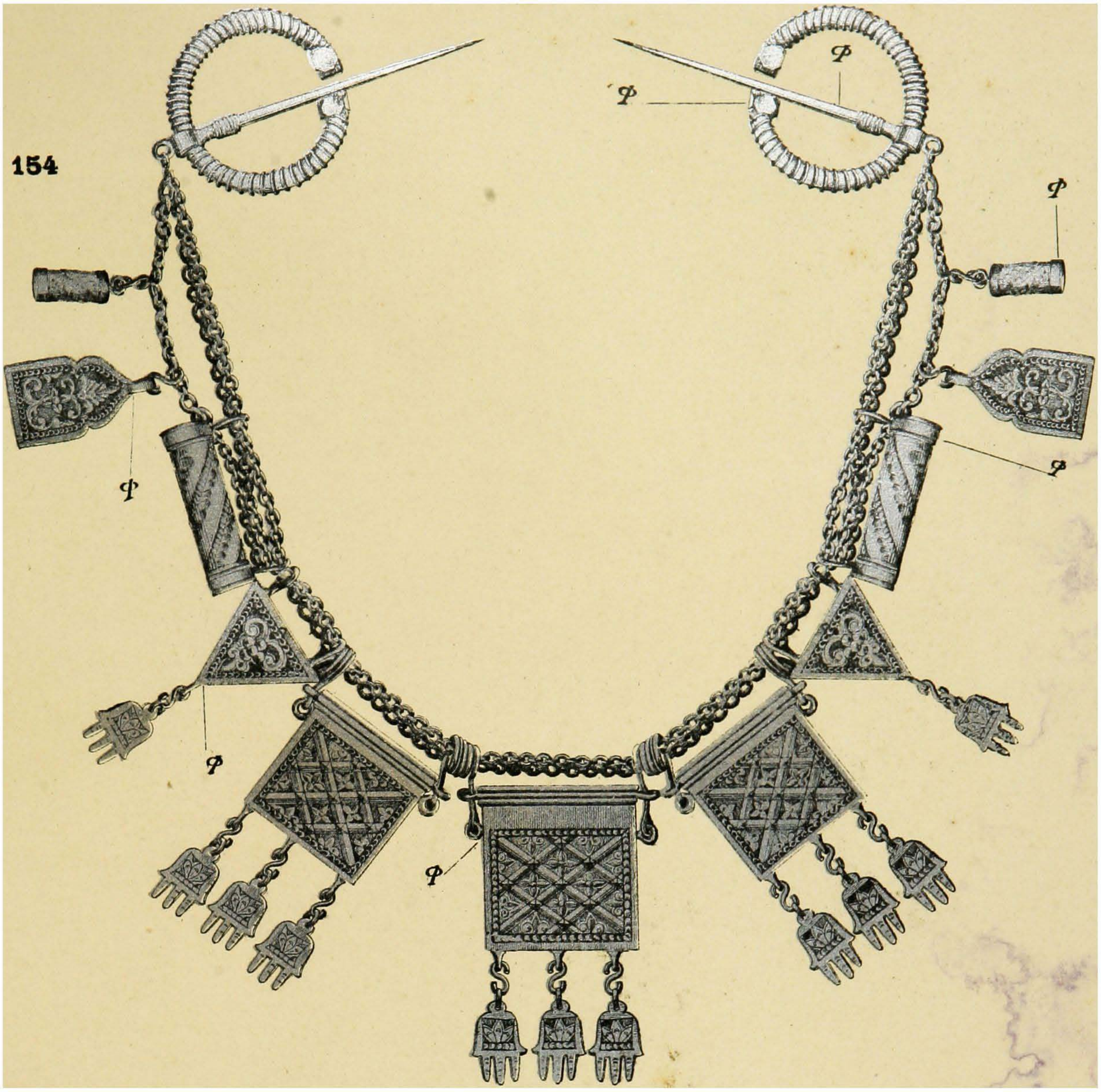
La tige fixée à la pièce principale est quelquefois rivée.

Une chaîne nommée selsla relie entre eux les ibsimens et supporte une cassolette en argent de forme rectangulaire, destinée à recevoir des amulettes, des parfums ou des inscriptions coraniques.

Points d'Application des Poinçons

Une simple empreinte en *p* et *p'* et la marque de garniture au point *p''*.

154



Description

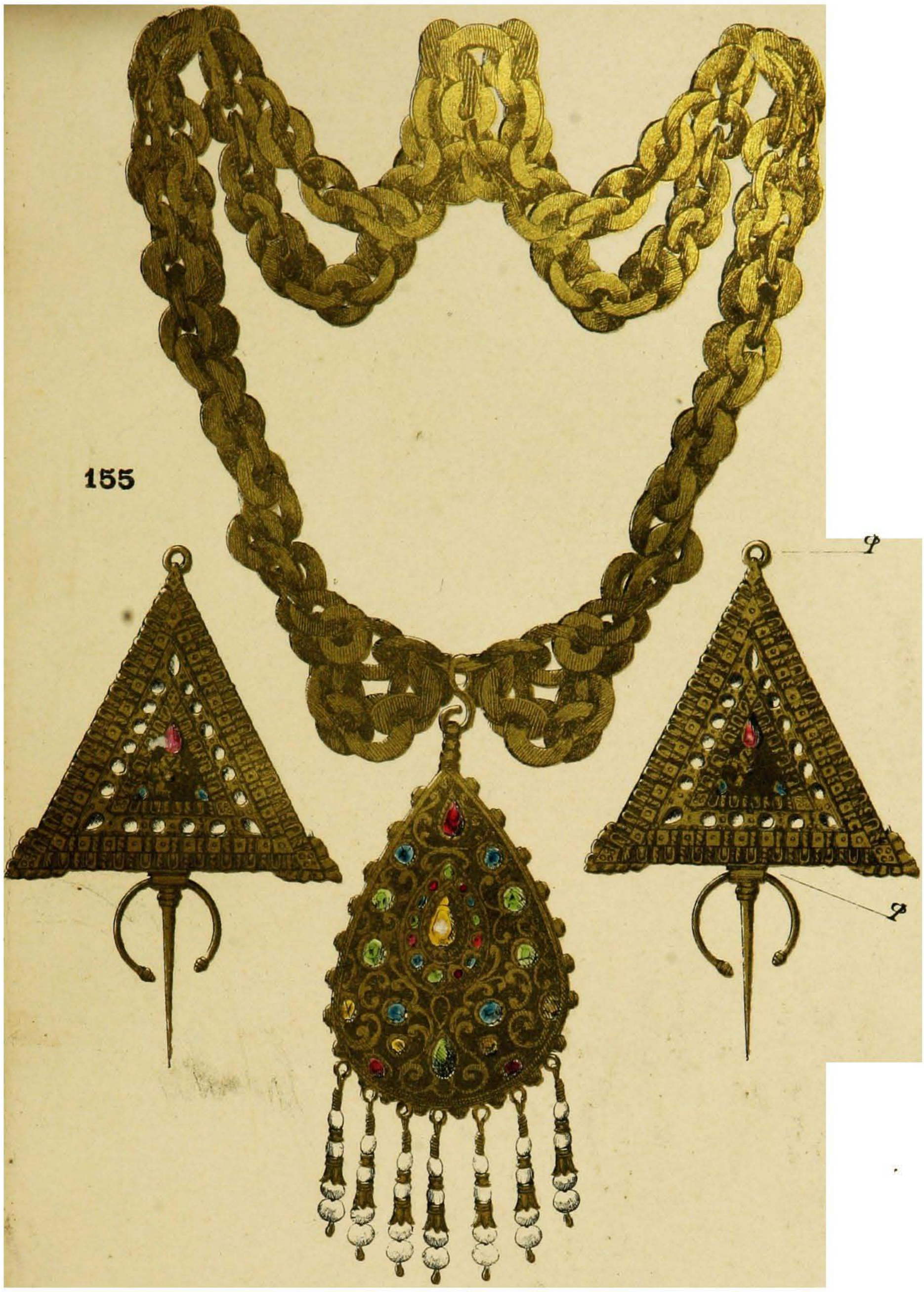
154. — Parure complète des femmes arabes dont les différentes parties, reliées entre elles par du jaseron d'argent fabriqué en France, ont été décrites précédemment. Elle se place sur le haïk.

(Voir les nos 9, 40, 41, 42, 43 et 47).

Points d'Application des Poinçons

Chaque pièce se marque d'après le système déjà indiqué. Le jaseron doit porter l'empreinte du poinçon de petite Garantie de 10 en 10 centimètres.

Les plaques porte-bonheur sont poinçonnées sur la soudure et les marouds sur le rebord *p*.





زينه صياغه

ZINA SIARA PARURE

Description

155. — Cette parure ne diffère de celle qui figure au nº 151 que par la forme des b'zaïms qui sont triangulaires, avec incrustations de roses et par la meska (*voir nº 99*) qui remplace la ndjassa.

Points d'Application des Poinçons

Marquer les b'zaïms au point *p* sur la soudure. La meska : un seul coup de poinçon sur la bate intérieure quand l'objet est présenté sans pendeloques ; deux coups en suivant quand l'ouvrage comporte des pièces accessoires (*Circ. nº 401 du 22 juillet 1884*).

La chaîne de 10 en 10 centimètres.

زينه صياغه

ZINA SIARA PARURE

Description

156. — 1º La première pièce (kessob) se composé d'une partie hémisphérique ajourée entièrement moulée. A cette partie se trouve adaptée par soudure un tronc de cône allongé formé d'une feuille laminée et guillochée au repoussé. Les extrémités sont chacune garnies d'une rondelle laminée, soudée au corps de la pièce. Une suite de kessobs passés dans un fil d'argent constitue un collier d'un usage très courant dans l'Aurès ;

2º Une autre pièce de garniture (assek), affecte une forme sphérique ; elle se compose de deux parties hémisphériques formées de feuilles contournées au marteau et soudées entre elles à l'aide d'une rondelle d'argent ;

3º Les mains (khamsas) sont entièrement coulées. Elles portent une tige percée, de façon à pouvoir être suspendues La surface de ces pièces, en outre du relief donné par le moule, porte un guillochis d'un art très primitif ;

4º Les garnitures du milieu (bezouans) consistent en un corps cylindrique moulé et filigrané, aux extrémités duquel sont soudées des parties hémisphériques préparées comme dans les asseks et terminées par un anneau soudé. D'autres anneaux permettent d'attacher cette pièce aux boucles d'oreilles ou d'y suspendre des ornements (*voir fig. 2*).

Points d'Application des Poinçons

Marquer chaque pièce séparément.

1º Les kessobs sur la rondelle ;

2º Les asseks sur leur rebord tubulaire ;

3º Les bezouans sur l'anneau soudé à la partie centrale.

Enfin : 4º Les khamsas au point de jonction de la tige et de la main.

TABLE ALPHABÉTIQUE.